

※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。
Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly.



DRONE RACER ラップカウンター <ショップエディション> DRONE RACER Lap Counter < Shop Edition >



取扱説明書 INSTRUCTION MANUAL

目次 / INDEX

1. はじめに	
About This Model	2
2. 使用動作環境	
System Requirements	2
3. 安全のための注意事項	
Safety Precautions	3
4. セット内容	
Items Included	4~5
5. セットの他に必要な物	
Required for Operation	5
6. 各部の名称	
Glossary of Main Parts	6
7. セットアップ編	
Setup	6~15
8. オペレーション編	
Operation	16~26
9. 計測ソフト「RCM」を使用する場合	
When using RCM measurement software	27~28
10. 故障かな・・・！？	
Trouble Shooting	29
● 京商スペアパーツ・オプションパーツの購入方法	30
● 組立や、操作上で不明な点のお問い合わせ方法	31



はじめに About This Model

本製品は赤外線LEDを搭載したDRONE RACER専用のラップカウントシステムです。
6台までの同時計測が可能となっており、その上、3つの走行モードに切り替えることができます。
本製品の性能を十分にお楽しみいただくために、この取扱説明書を十分に理解してください。
また、お手持ちの機体の取扱説明書を併せてお読みください。

This product is a special lap counting system incorporating infrared LED for the DRONE RACER. It can be used with up to 6 models simultaneously and features 3 different operating modes. To obtain the full benefits and enjoyment from this product, please read this instruction manual thoroughly in conjunction with the instruction manual for your model.



使用動作環境 System Requirements

- ・ ご使用になるパソコンのOS（オペレーティングシステム）がWindows 7 / 8 / 8.1 / 10 日本語版、または英語版であること。
 - ・ CPUがPentium3 1.0GHz以上であること。
 - ・ 空きHDD容量がOSを含むドライブ（C¥:）に100MB以上あること。
 - ・ USB端子（Ver.1.1または2.0）の空きが1つ以上あること。
 - ・ システムが32 / 64 bit オペレーティングシステムであること。
 - ・ インターネットに接続してソフトのダウンロードが出来ること。
（不必要なアプリケーションソフトなどのインストールは極力避けてください。）
-
- PC with Japanese or English versions of Windows 7 / 8 / 8.1 / 10 operating system.
 - CPU: Pentium3 1.0GHz (minimum).
 - 100MB available hard disk space.
 - Available USB port (Ver. 1.1 or 2.0)
 - 32 / 64 bit operating system.
 - Internet connection to download software. (avoid installing unnecessary applications as much as possible) .



ご使用前に必ずお読みください。
IMPORTANT: Read Before Operation



警告マーク : 生命や身体に重大な被害が発生する可能性がある危険を示します。
WARNING! : This symbol indicates where caution is essential to avoid injury to yourself or others.



禁止マーク : 事故や故障の原因となるため、やってはいけないことを示します。
PROHIBITED : This symbol points out actions that you should NOT do to avoid possible damage or accidents.



- この商品は14才以上を対象に設計してます。玩具ではありません。
- This model is not a toy. It is designed for users over 14 years of age.

対象年齢

14 才
以上



- スクリーン投射方式テレビ（プロジェクションテレビ）に接続すると、残像光量による画面焼けが生じる恐れがあるため、絶対に接続しないでください。
- Do not connect to a projection television as static image intensity may cause image burn residue.

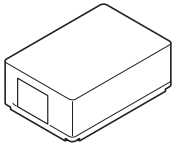


セット内容 Items Included

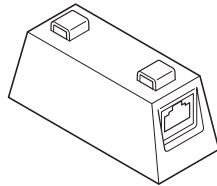
購入した品名・品番をご確認の上、ご利用のセット内容をお確かめください。
Please verify the item name / number of the set contents.

・基本セット (32031) ・ Basic Set (32031)

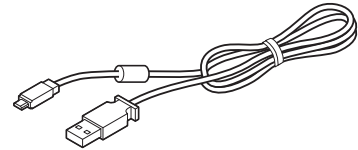
*メインユニット・・・1
*Main Unit・・・1



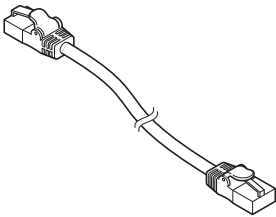
*センサーユニット・・・5
*Sensor Unit・・・5



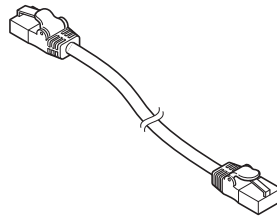
*USBケーブル・・・1
*USB Cable・・・1



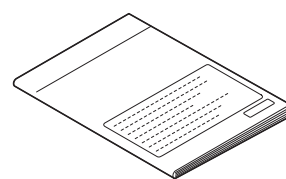
*LANケーブル10m・・・1
*LAN Cable 10m・・・1



*LANケーブル50cm・・・4
*LAN Cable 50cm・・・4

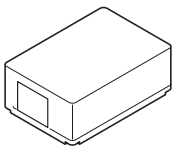


*取扱説明書・・・1
*Instruction Manual・・・1

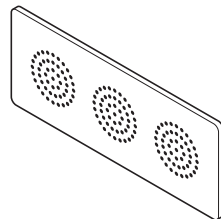


・シグナルセット (32032) ・ Signal Set (32032)

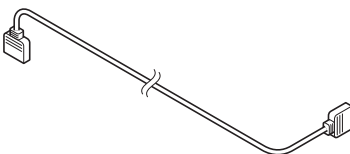
*シグナルLEDユニット・・・1
*Signal LED Unit・・・1



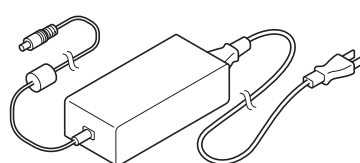
*シグナル本体・・・1
*Signal Body・・・1



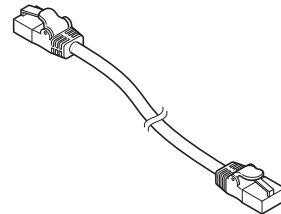
*LEDケーブル2.5m・・・3
*LED Cable 2.5m・・・3



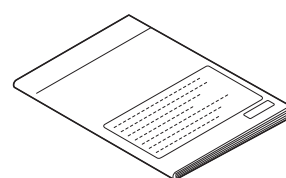
*ACアダプター・・・1
*AC Adapter・・・1



*LANケーブル5m・・・1
*LAN Cable 5m・・・1

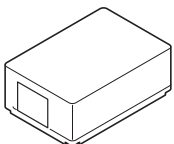


*取扱説明書・・・1
*Instruction Manual・・・1

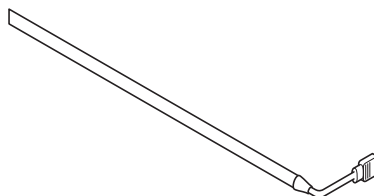


・ゲートLEDセット (32033) ・ Gate LED Set (32033)

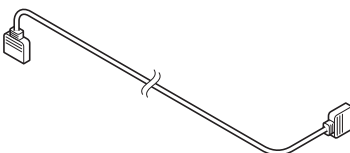
*ゲートLEDユニット・・・1
*Gate LED Unit・・・1



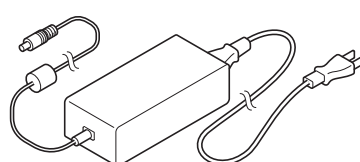
*LEDテープ2.5m・・・3
*LED Tape 2.5m・・・3



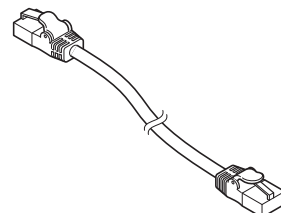
*LEDケーブル2.5m・・・2
*LED Cable 2.5m・・・2



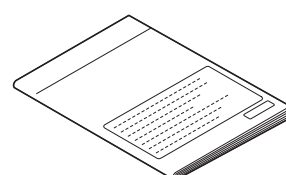
*ACアダプター・・・1
*AC Adapter・・・1



*LANケーブル5m・・・1
*LAN Cable 5m・・・1

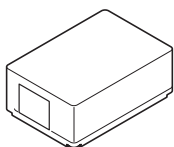


*取扱説明書・・・1
*Instruction Manual・・・1

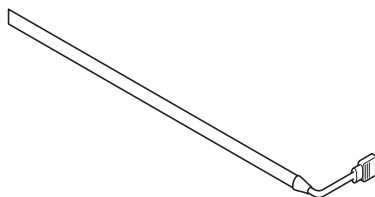


- ・フロアLEDセット (32034)
- ・ Floor LED Set (32034)

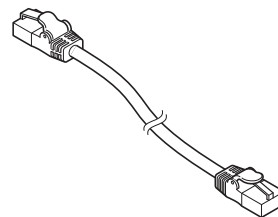
*フロアLEDユニット・・・1
*Floor LED Unit・・・1



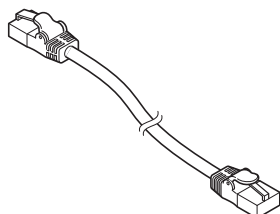
*LEDテープ2.5m・・・3
*LED Tape 2.5m・・・3



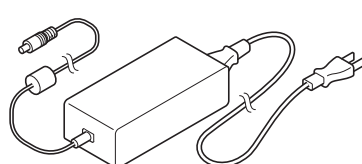
*LANケーブル5m・・・1
*LAN Cable 5m・・・1



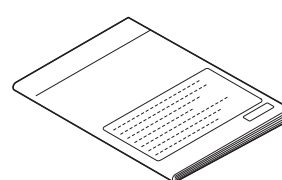
*LEDケーブル2.5m・・・2
*LED Cable 2.5m・・・2



*ACアダプター・・・1
*AC Adapter・・・1

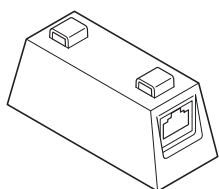


*取扱説明書・・・1
*Instruction Manual・・・1

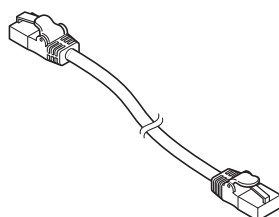


- ・赤外線センサー (32035)
- ・ Infrared Sensor (32035)

*センサーユニット・・・1
*Sensor Unit・・・1



*LANケーブル50cm・・・1
*LAN Cable 50cm・・・1

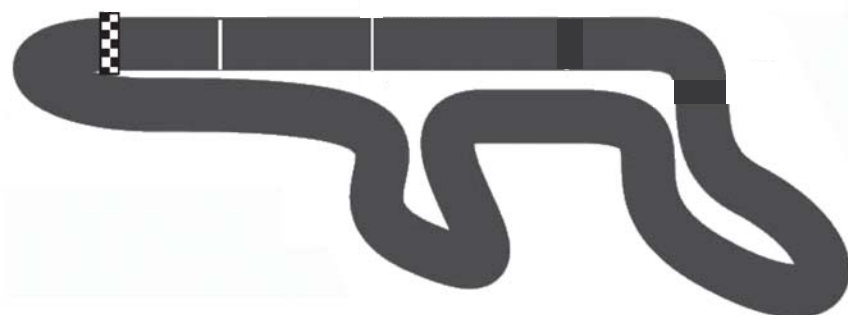


セットの他に必要な物 Required for Operation

*パソコン・・・1
*Personal Computer・・・1

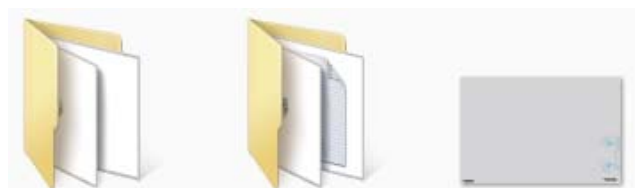


*コース・・・1
*Race Course・・・1



※ 2ページ目の動作環境を満たすもの。
※ Minimum system requirements on page 2.

*計測用ソフト/USBドライバー/DRONE RACER用壁紙/取扱説明書 (PDFファイル)・・・各1
*Measurement Software / USB Driver / DRONE RACER Background Theme / Instruction Manual (PDF)...1 each



Driver

Software

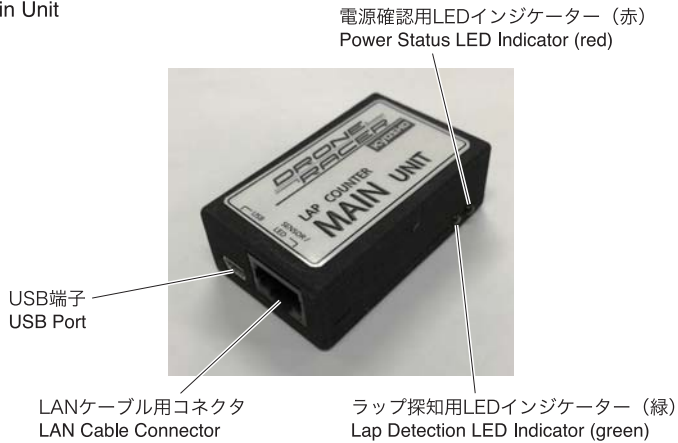
bg



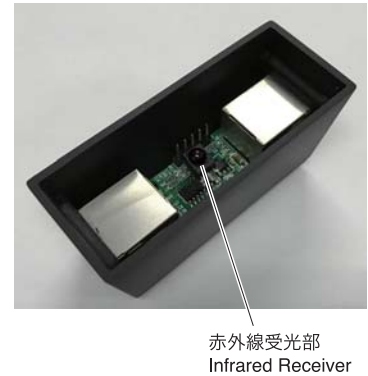
Manual
(PDFファイル)
(PDF File)

※ 9ページ目のセットアップ編にてダウンロードしてください。
※ Go to Setup on page 9 and download.

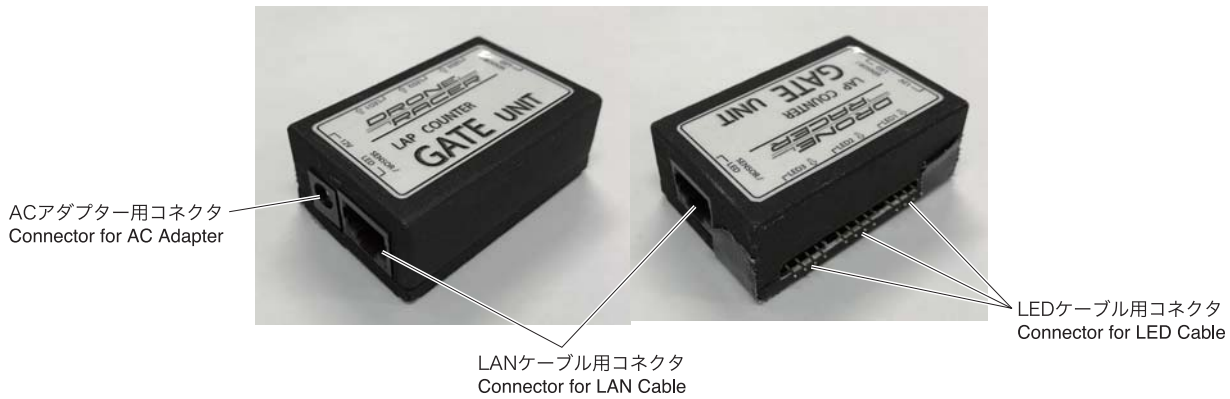
- ・メインユニット
- ・Main Unit



- ・赤外線センサーユニット
- ・Infrared Sensor Unit



- ・シグナル/ゲート/フロアLEDユニット
- ・Signal / Gate / Floor LED Unit



スタートラインと計測ラインの設置 Positioning the start line and measuring line

スタートラインとは・・・
What is the start line?

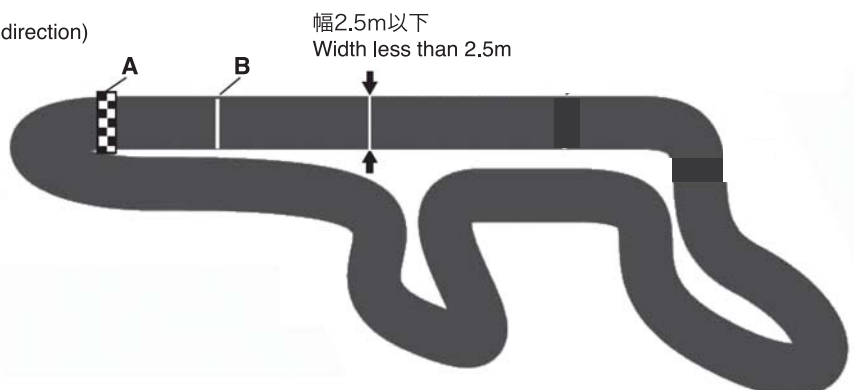
- ▶ レース開始時に機体を配置するラインのことを指します。通常メインストレートの始まり辺りに設定します。
The start line is the position of the model at the beginning of the race. It is usually positioned near the beginning of the main straight.

計測ラインとは・・・
What is the measuring line?

- ▶ 機体の赤外線を探知する赤外線センサーが設置してある躯体となります。最終ラップではゴールラインとなります。
Frame containing the infrared sensor that detects the infrared light mounted on the model. The position of this frame becomes the finish line on the last lap.

● 躯体の設置例（時計回りに周回する場合） Example frame position (when running in clockwise direction)

- A・・・ スタートラインとして適した場所
Optimal position for Start Line
- B・・・ 躯体設置として適した場所
Optimal position for frame

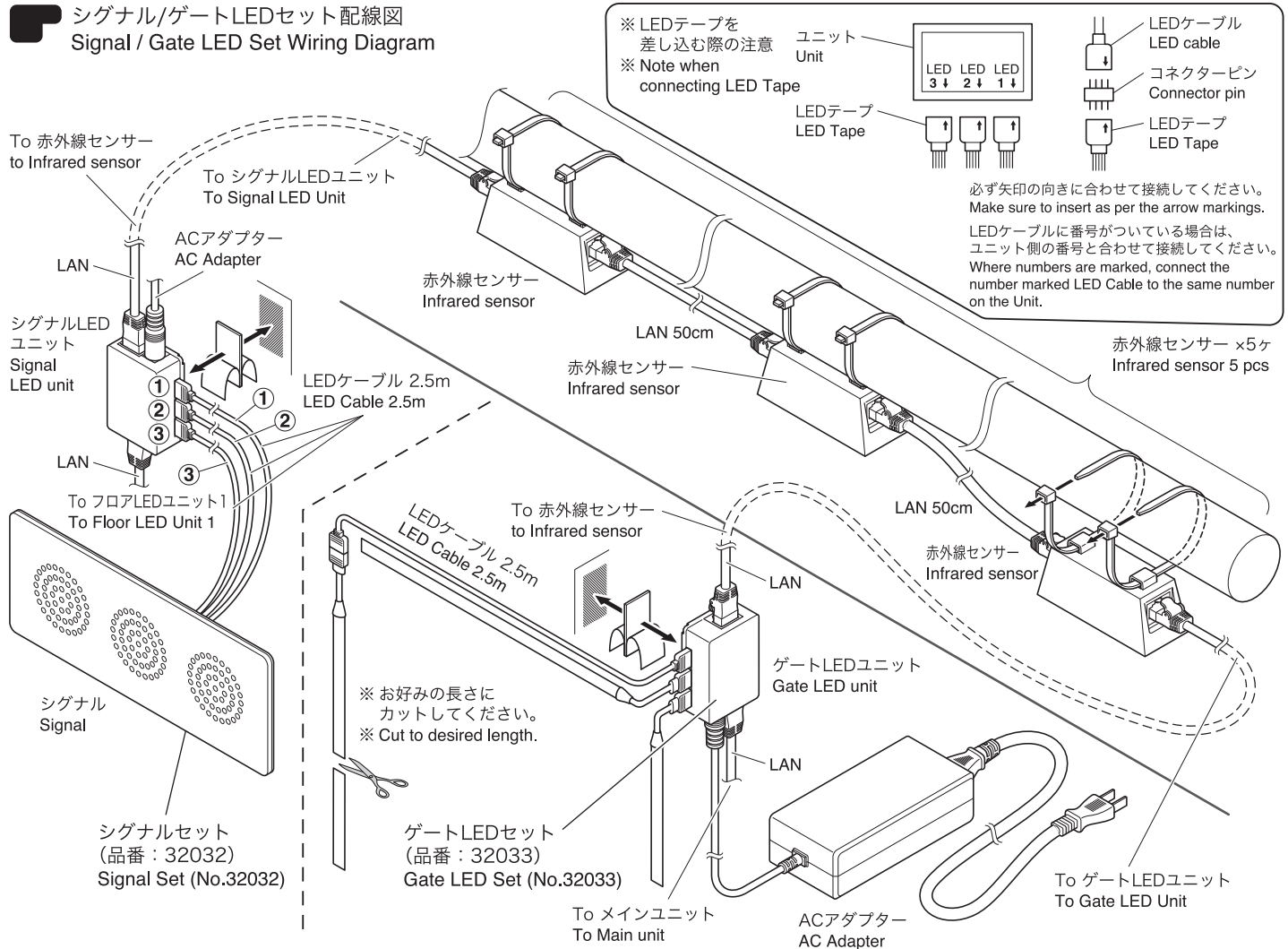






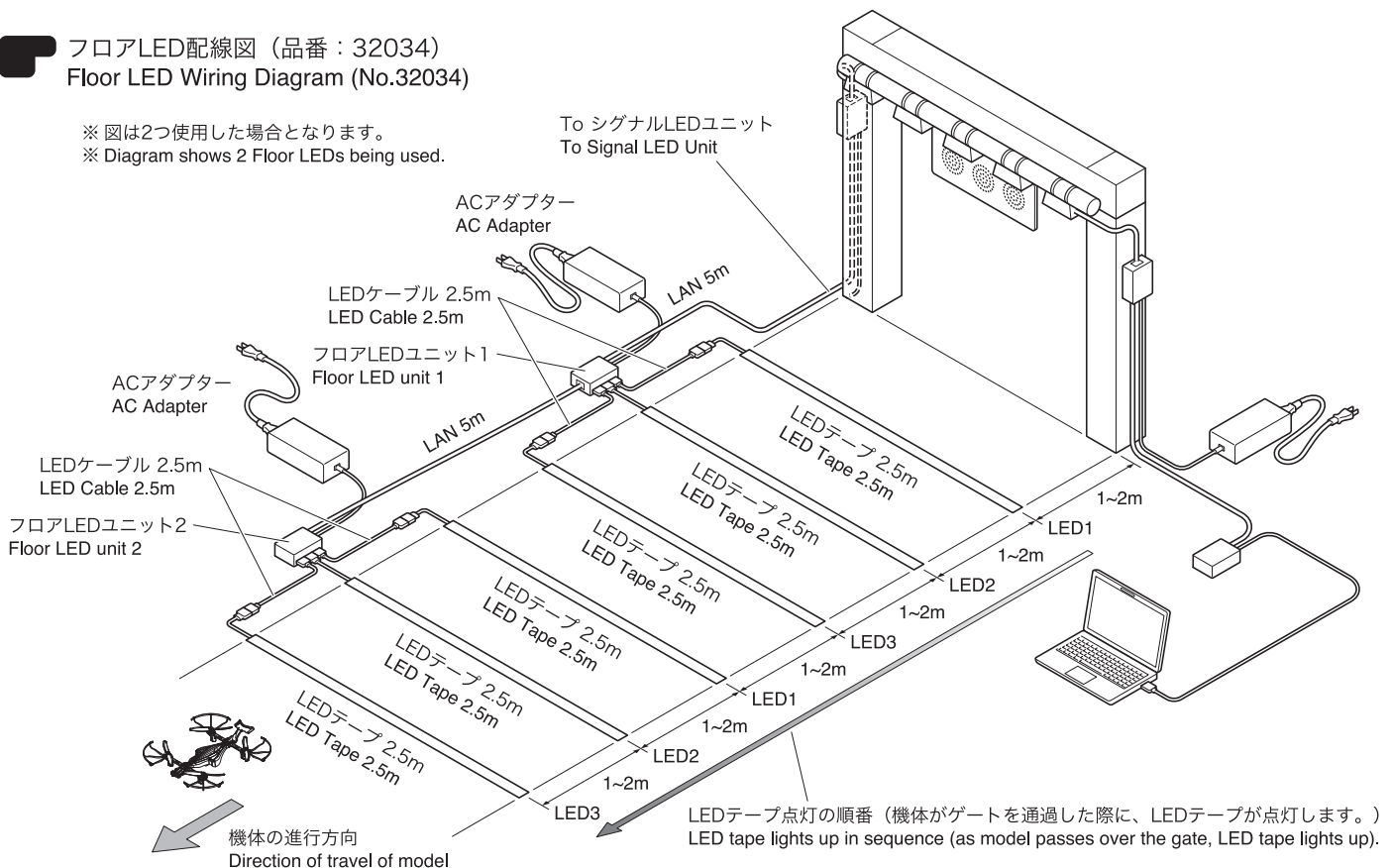
セットアップ編 Setup

シグナル/ゲートLEDセット配線図 Signal / Gate LED Set Wiring Diagram



フロアLED配線図 (品番: 32034) Floor LED Wiring Diagram (No.32034)

※ 図は2つ使用した場合となります。
※ Diagram shows 2 Floor LEDs being used.



計測用ソフトウェアとUSBドライバーをダウンロードする Download the measuring software and USB driver

下記のホームページアドレスより計測用ソフトウェアとUSBドライバーが入っているZIPファイルをお手持ちのパソコンの任意のフォルダへダウンロードしてください。ZIPファイルのダウンロードが終わったら、任意のフォルダへZIPファイルの解凍を行い、保存してください。
Download the ZIP file containing the measuring software and USB driver from the web address below to your preferred folder on your computer. After downloading the ZIP file, extract the contents and save to your preferred folder.



ダウンロード先URL : <http://rc.kyosho.com/32031.html> (基本セット (32031) 商品ページ)

Download from this web address URL: <http://rc.kyosho.com/32031.html> (Basic set (32031) Product page)

※ 上記ホームページアドレスは変更になる場合があります。

※ Please note: web address above is subject to change.



パソコンとメインユニットの接続

Connect the Main Unit to your computer

ここでは機器の接続および機器に必要なドライバー（設定ファイル）をパソコンに導入し、機器が使用できる状態にします。
Here we install required drivers (setup files) on the computer and connect to the device.

●接続前の注意

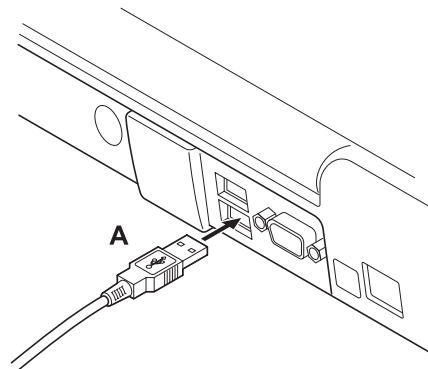
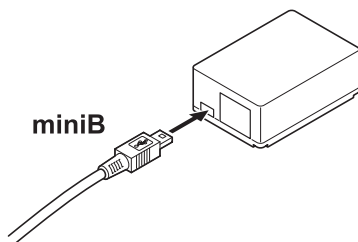
Note the following before connecting

- ▶ パソコンの画面表示は例ですので異なる場合があります。
Computer screen shown is an example and may be different.
- ▶ ファイルの拡張子（*.exe、*.sys、*.iniなど。*はファイル名）はパソコンの設定によっては表示されないことがあります。
File extensions (*.exe, *.sys, *.ini. * indicates file name), may not be displayed, depending on your computer settings.
- ▶ 本システムはUSBシリアルコンバーターを使用します。以下のことで動作が不安定になることがあります。
This system utilizes USB serial converter. Function may be unstable under the conditions below.
 - ・ 他のUSBシリアルコンバーターをインストールしないようにしてください。
Do not install any other USB serial converter.
 - ・ 既に他のUSBシリアルコンバーターがインストールされている場合はアンインストールしてください。
Uninstall if there is already another USB serial converter installed.
 - ・ 弊社製、または、近藤科学社製のI.C.S USBアダプターを使用しているパソコンには競合するUSBシリアルコンバーターがインストールされていますので、そのパソコンは使用しないでください。
If using a computer installed with I.C.S USB Adapter from Kyosho or Kondo Kagaku, please use a different computer as this will conflict with the USB serial converter installation.
- ▶ パソコンはメインユニットから1.5m以内（USBケーブルの長さ）に設置してください。1.5m以上のケーブル、または延長コードを使用すると通信の信頼性が低下します。
Install the main unit within 1.5m (the length of the USB cable) of the computer. If cable length is more than 1.5m or if an extension cord is used, reliability of communication decreases.
- ▶ インターネットに接続していることを確認してください。
Make sure the Internet connection is active.

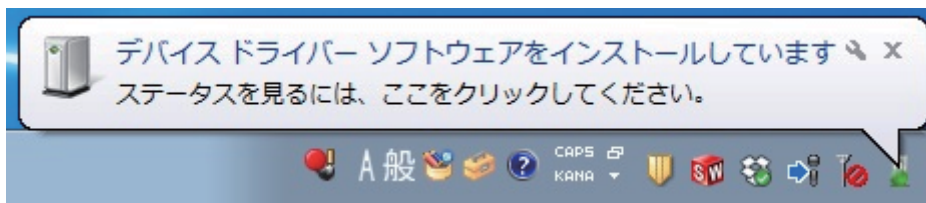
●接続

Connecting

- ① パソコンを起動する。
Start computer.
- ② パソコンのUSB端子にUSBケーブル（A-miniB端子）のA端子を接続し、接続したUSBケーブルのminiB端子にメインユニットを接続する。
Insert the USB connector (A) into the USB port on the computer and insert USB connector (miniB) into the main unit.

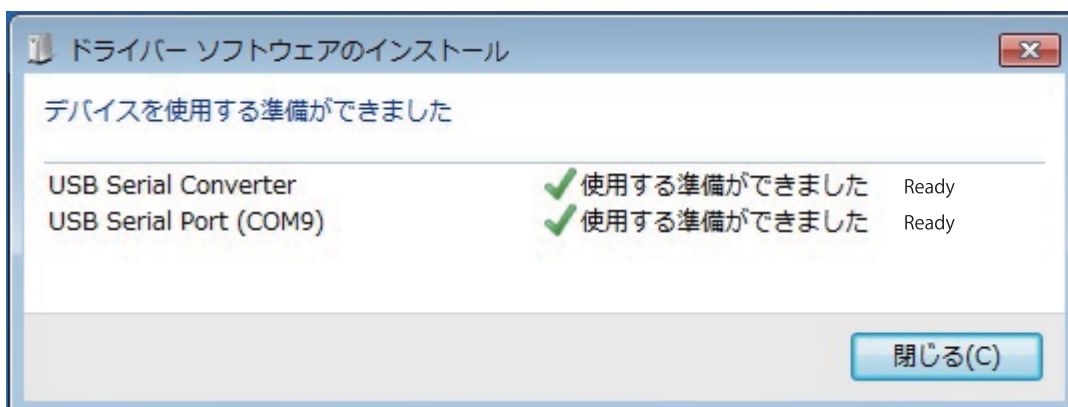


- ▶ パソコンの画面に下記のふきだしが表示されます。
The dialog box below will be displayed on the computer screen.



Device driver software is being installed.
Click here to view installation status.

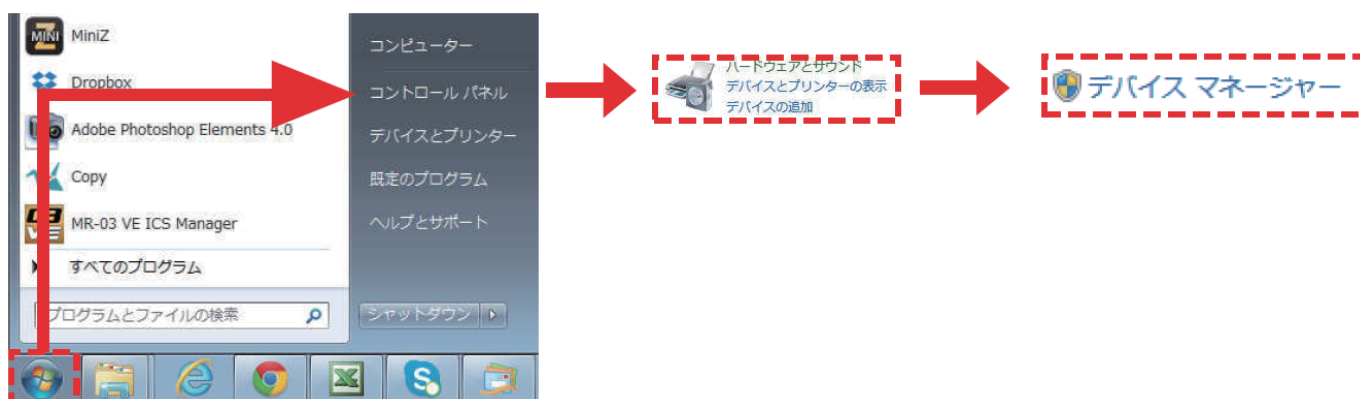
- ▶ 数分ほどでドライバーソフトウェアのインストールが完了します。完了時は下記の画面が表示され、「閉じる」ボタンをクリックして終了します。
After a few minutes the driver software will be installed. When installation is complete the following dialog box will appear. Click the Close button to finish.



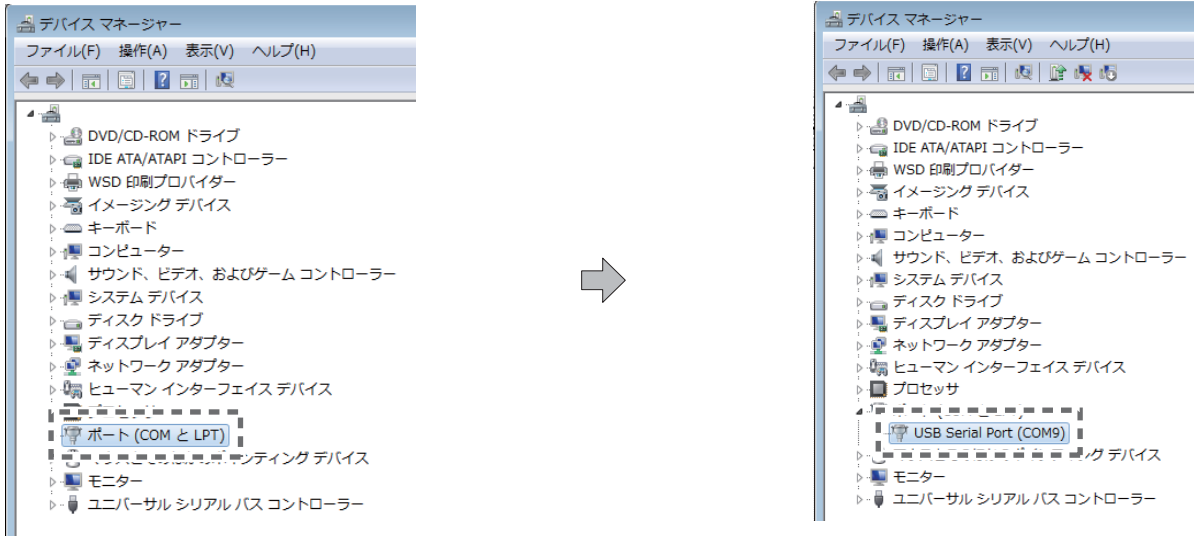
< 手動でドライバーソフトウェアを入れる場合 >
< Manually installing the driver software >

- ① メインユニットをパソコンに接続したまま、「スタート」-「コントロールパネル」-「ハードウェアとサウンド」-「デバイスマネージャー」をクリックする。
「デバイスマネージャー」をクリックするとデバイスマネージャーのウィンドウが表示されます。
With the Main Unit connected to the computer, click Start > Control Panel > Hardware & Sound > Device Manager. After clicking Device Manager, the Device Manager window will open.

- ▶ ご利用のパソコンの設定によって表示は異なることがあります。
Display may differ depending on the settings on your computer.



- ② 「ポート」をダブルクリックし、「USB Serial Port(COM"X")」と表示されることを確認する。
Double click "port" and check that "USB Serial Port(COM"X") is displayed.

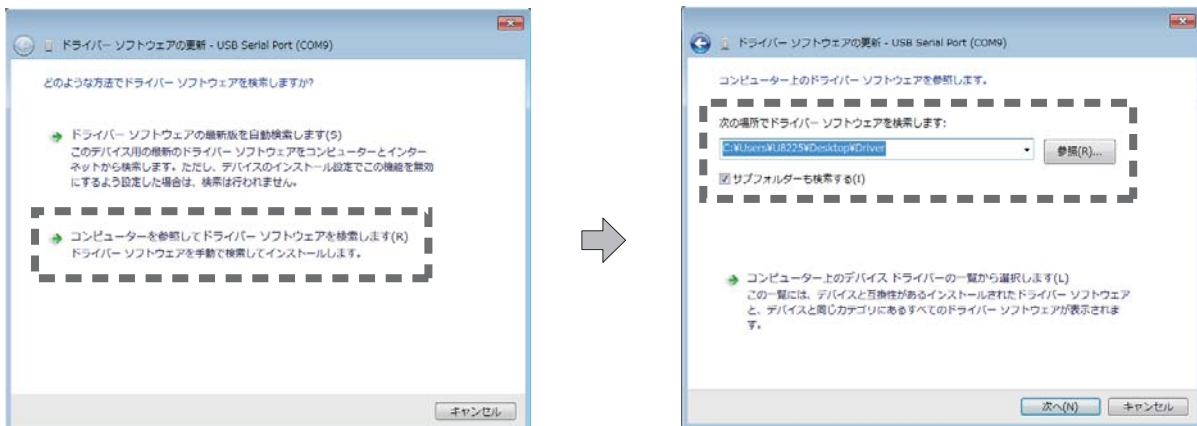


- ▶ 説明書内の画面では"X"部分が"9"になってますが、パソコンや差し込むUSBポートによって異なりますので、必ずお手持ちのパソコンで確認してください。
"X" is shown as "9" in the instruction manual but may be different depending on your computer and the USB port being used. Check your computer.

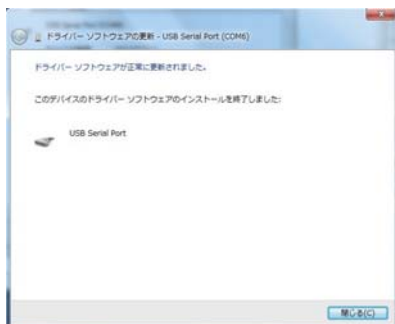
- ③ 右クリックでドライバソフトウェアの更新をクリックします。
Right click and select Update Driver Software.



- ④ 次にコンピューターを参照してドライバをインストール（手動）に進みます（Windowsの自動更新は行いません）。次に、解凍したDriverフォルダを指定し「次へ」をクリックします。
Proceed to install the driver (manual) on the computer (Windows will not automatically update).
Then select the driver folder extracted from the ZIP file and click "Next".



- ⑤ 数分ほどでドライバーソフトウェアのインストールが完了します。完了時は下記の画面が表示され、「閉じる」ボタンをクリックして終了します。
After a few minutes the driver software will be installed. When installation is complete the following dialog box will open. Click the Close button to finish.



計測用ソフトウェアの壁紙変更

Changing the background theme of the software

DRONE RACER ラップカウンターの計測ソフトウェアは、Kyosho IC Tag Lap Counter のソフトウェアを使用するため、インストール後の計測ソフトウェアの壁紙はRCカー用となっています。壁紙の変更を行う場合は、以下の手順を行ってください。

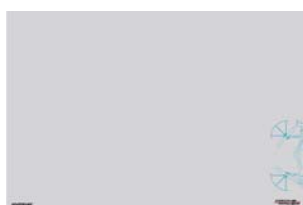
DRONE RACER Lap Counter measuring software uses the Kyosho IC Tag Lap Counter software with an RC Car background theme. If changing the background theme, follow the steps below.

- ① 「スタート」 - 「コンピューター」 - 「ローカルディスク (C:)」 - 「Program Files(x86)」 - 「Kyosho」 - 「Kyosho IC Tag Lap Counter」をクリックすると以下の画面が表示されます。
Click on Start – Computer – Local Disk (C:) – Program Files(x86) – Kyosho – Kyosho IC Tag Lap Counter, and the following window will be displayed.

▶ ご利用のパソコンの設定や保存先によって表示は異なることがあります。
Display may differ depending on the settings on your computer.

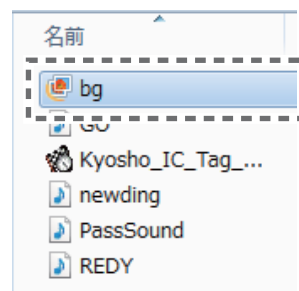


- ② 元フォルダ内にあるPNG形式の「bg」ファイルをダウンロードした「bg」ファイルに置き換えれば壁紙の変更は完了です。
Replace the PNG format file named 'bg' in the original folder with the downloaded 'bg' file and the background theme will be changed.



ダウンロードした「bg」ファイル
Downloaded 'bg' file

置き換える
Replace

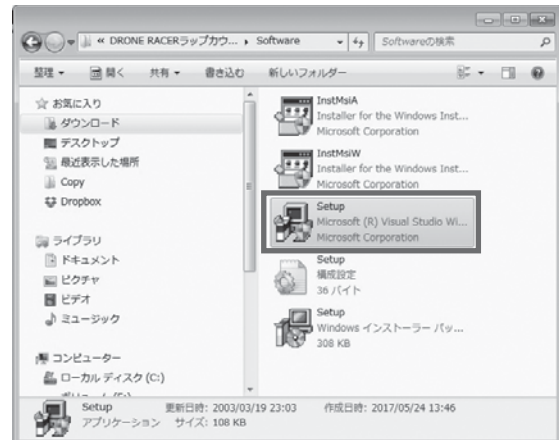


ソフトウェア (KYOSHO IC TAG LAP COUNTER) のインストール Installing KYOSHO IC TAG LAP COUNTER software

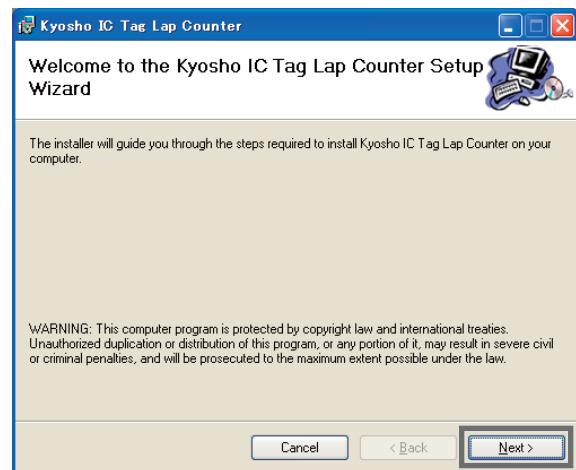
ここではソフトウェアをパソコンにインストール（導入）する手順を説明します。
The steps for installing the software on your computer are explained here.

- 1 ZIPファイルを解凍したフォルダの中にある「Software」フォルダを開き、「Setup」をダブルクリックする。
Open the folder where the files extracted from the ZIP file have been saved and open the 'Software' folder. Double click 'Setup'.

▶ インストール画面（英語）が表示されます。
Install screen is displayed.

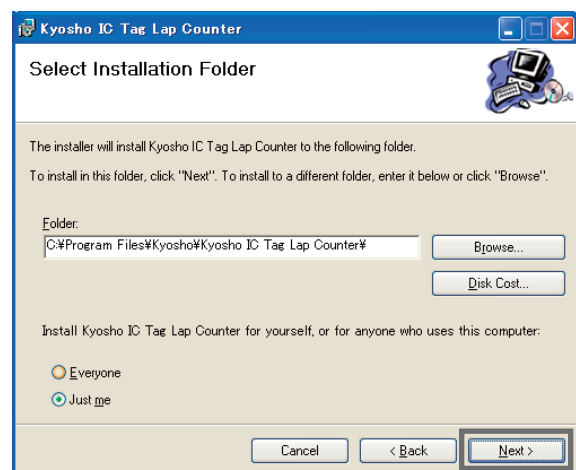


- 2 「Next」をクリックする。
Click 'Next'.



- 3 「Next」をクリックする。
Click 'Next'.

▶ インストールフォルダは変更できますが、本説明書では変更していない場合を説明します。
Folder for installation can be changed if desired however in these instructions, the same folder is used.

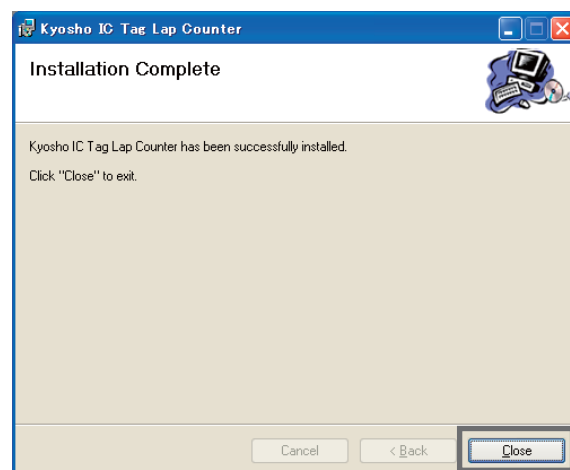
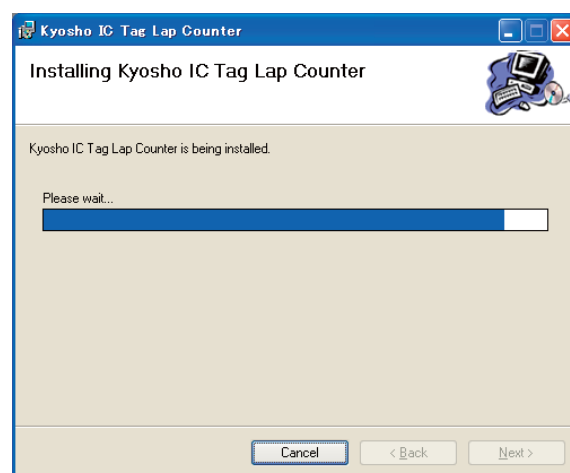
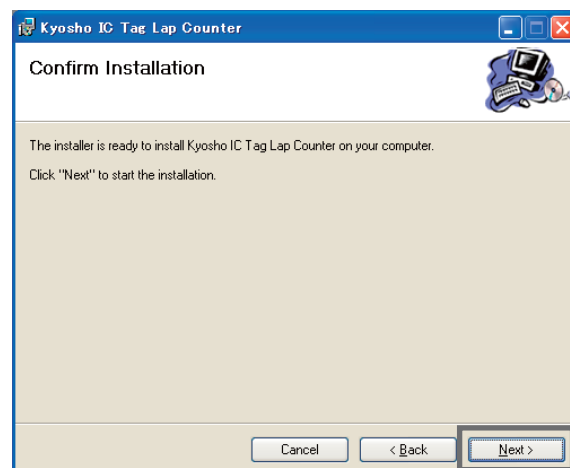


- 4 「Next」をクリックする。
Click 'Next'.

▶ 右の画面が表示されます。
Screen on the right will be displayed.

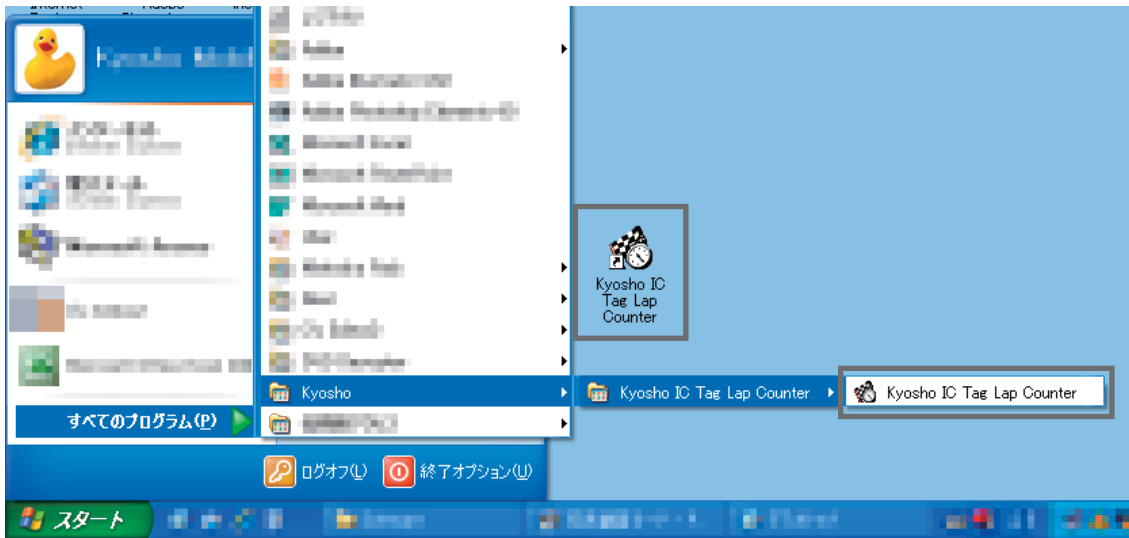
- 5 「Close」をクリックする。
Click 'Close'.

▶ デスクトップに「Kyosho IC Tag Lap Counter」の
ショートカットが作成されていることを確認してください。
インストール完了となります。
Check that the "Kyosho IC Tag Lap Counter" shortcut icon had
been created on the desktop. Installation is complete.



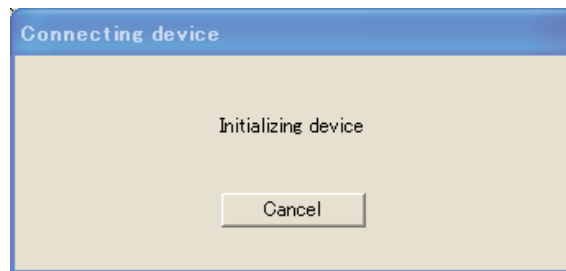
ソフトウェアの起動 Starting software

デスクトップにあるショートカットアイコンをダブルクリック、または「スタート」>「すべてのプログラム」>「Kyosho」>「Kyosho IC Tag Lap Counter」>「Kyosho IC Tag Lap Counter」をクリックする。
Double click to shortcut icon on the desktop or click Start > All Programs > Kyosho > Kyosho IC Tag Lap Counter.

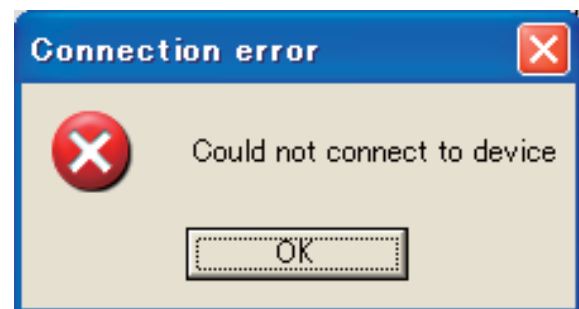


- ▶ ソフトウェアが起動し、メイン画面が表示されます。
Software starts and the main screen is displayed.

- ・ 以下のような画面が表示され、ラップタイムディテクターの接続を確認します。問題がなければメイン画面が表示されます。
- ・ The screen below is displayed and the connection to the lap time detector is verified. Once verified, the main screen will display.



- ・ 右のような画面が表示された場合は、接続に問題があります。「故障かな・・・！？」(29ページ)の「ソフトウェアが起動しない」を参照してください。
- ・ If the screen on the right is displayed, there is a problem with the connections. Refer to section 'software does not start' in Trouble Shooting on page 29.



画面の説明

Explanation of each screen

●メイン画面

Main screen

ソフトウェアを起動すると以下のようなメイン画面が表示されます。

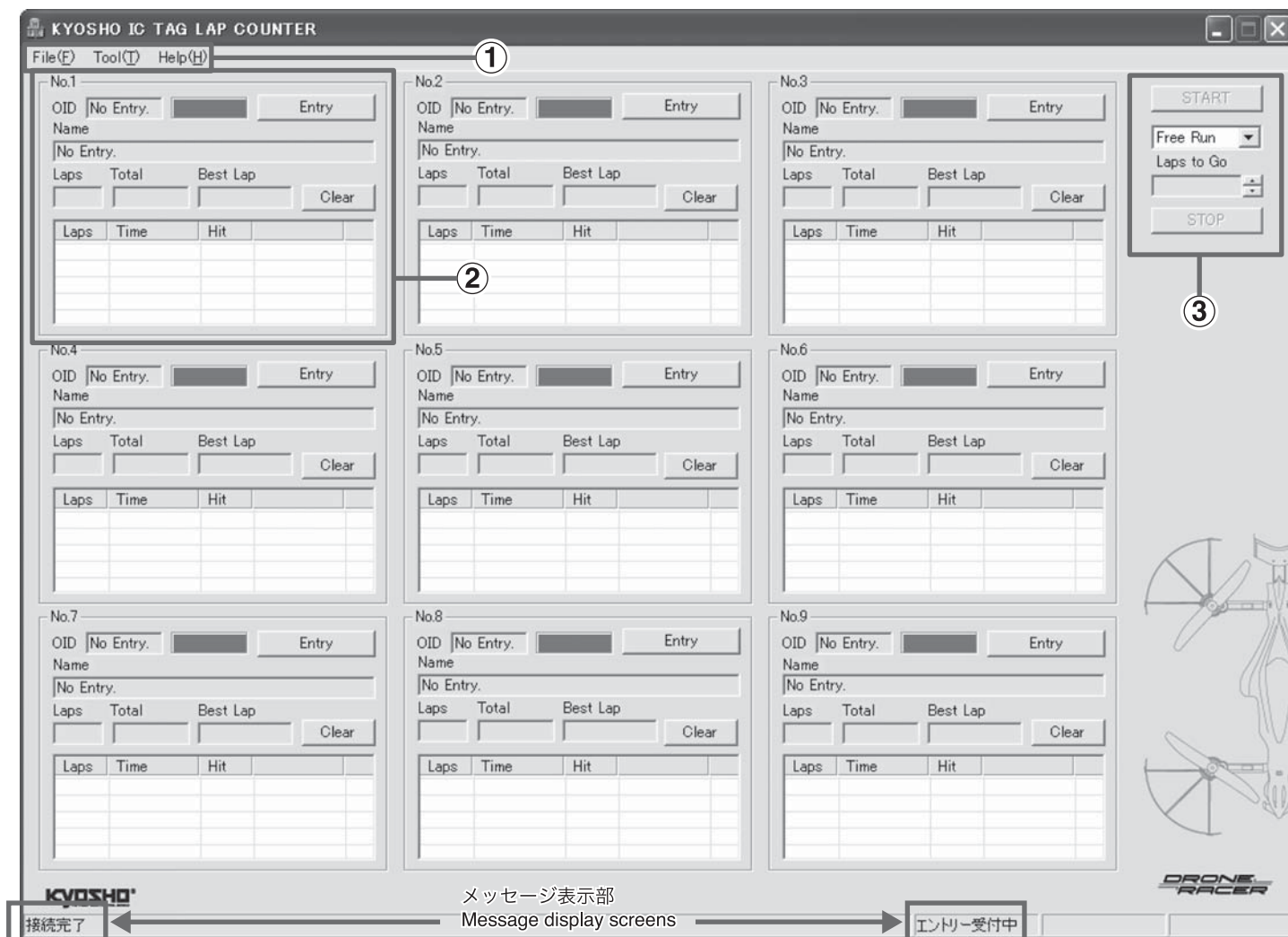
The main screen as shown below will display when the software is started.

▶ 画面は日本語表示のものです。

英語表示の場合は「Tool」>「Option」>「Language」より、日本語表示に変更してください。詳しくは21ページ「■Language」を参照してください。
To change between English – Japanese, click on Tool > Option > Language. Refer to page 21 for details.

▶ 画面解像度は1024×768以上に設定してください。

Set screen resolution to 1024x768 or higher.



① ファイルメニュー

File Menu

[File] ... プログラムの終了や走行記録を保存することができます。
詳しくは19ページ「■Fileについて」を参照してください。

[File] ... File'...Finish programs and recorded data can be saved.
Refer to 'About File' on page 19 for details.

[Tool] ... こちらは使用できません。

[Tool] ... Unable to be used here.

[Help] ... バージョン情報を表示します。(操作には直接関係ありません。)

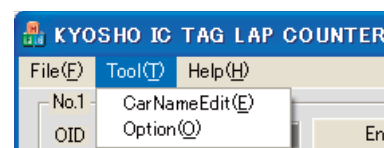
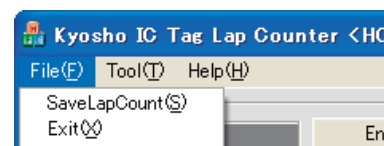
[Help] ... Help'...Displays version information. (Does not contain information on operation).

② 各走行機体表示部分 ... 18ページの「●各走行機体表示」を参照してください。

For information on model screens, refer to '●List of Models' on page 18.

③ モード表示部分 ... 19ページの「●モード表示」を参照してください。

For information on mode screens, refer to '●Mode Screens' on page 19.



●各走行機体表示

List of Models

④ 機体No.表示

Model No.

走行機体の表示No.です。
Number of the model being used.

⑤ OID表示

OID

機体のフロントアームLED色に割り当てられている
固定IDです。
The ID assigned to the color of the LED on the
front arm of the model.

⑥ ラップカウントインジケータ

Lap Count Indicator

走行機体が計測ラインを通過し、ラップカウントが
正常に行われたときに緑色に点滅します。
Flashes green when the model passes over the
measurement line, triggering a lap count.

⑦ Entryボタン

Entry Button

走行機体をラップカウンターにエントリーさせるときに
使用します。Entry後はExitボタンに変更されます。
Use to enter the model in the lap counting.
After Entry, button changes to Exit.

⑧ Name表示

Name

こちらは使用できません。
Not used here.

⑨ Lap表示

Laps

現在の総走行ラップ数が表示されます。⑫のClearボタンをクリックすると、クリアされます。
Displays current number of laps. Click Clear (12) button to clear.

⑩ Total表示

Total

現在の総走行時間が表示されます。⑫のClearボタンをクリックすると、クリアされます。
Displays the current total time elapsed. Click Clear (12) button to clear.

⑪ Best Lap表示

Best Lap

現在のベストラップ（1周の最速タイム）が表示されます。⑫のClearボタンをクリックすると、クリアされます。
Displays fastest lap so far. Click (12) Clear button to clear.

⑫ Clearボタン

Clear Button

「⑨Lap表示」、「⑩Total表示」、「⑪Best Lap」表示をクリアします。
Clears data for 9.Lap, 10. Total, 11. Best Lap.

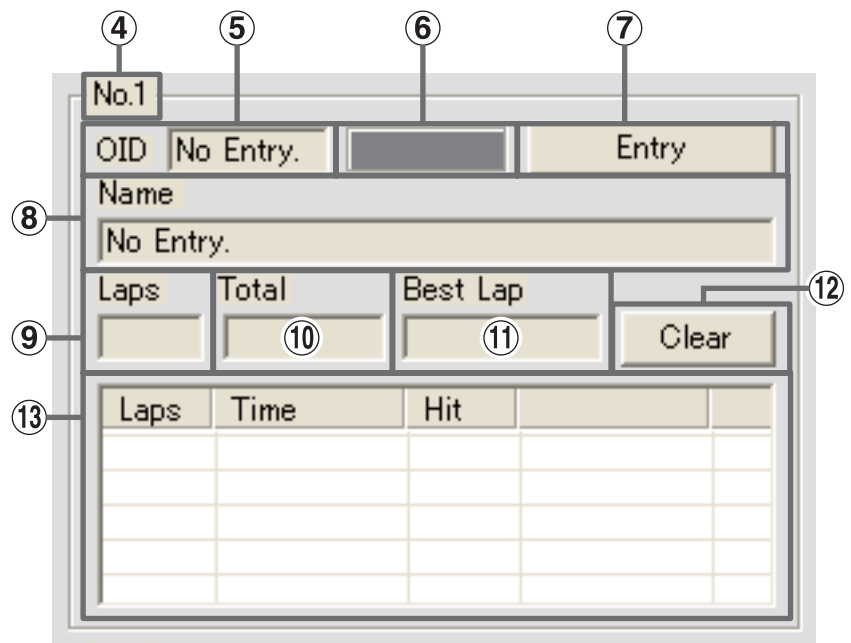
⑬ ラップリスト

Lap List

[Laps]... 走行ラップ数を表示します。
[Laps]... Laps...Displays lap number.

[Time]... 走行ラップタイムを表示します。
[Time]... Displays lap time.

[Hit] 赤外線センサーの通信ヒット数を表示します。数値が高いほど確実にカウントし、赤外線センサーの感度の目安となります。
通常の数値は1~4を示しますが、計測ライン上に機体がとどまり続けた場合や低速で通過した場合は大きい数字を示すことがあります。
[Hit] 'Hit'...Displays the number of communication hits between the model and the infrared sensor.
A higher number of hits indicate reliable lap counting and more sensitivity of the infrared sensor.
Usually displays in a range of 1-4, but may be higher at low speed or if model hovers near the sensor.



The screenshot shows the drone's lap counter interface. At the top, there are four buttons labeled 4, 5, 6, and 7. Below them is a section labeled 8 with a 'Name' field showing 'No Entry.'. Below that is a section labeled 9 with 'Laps' and 'Total' fields, and a 'Best Lap' field. The 'Laps' field shows '10' and the 'Best Lap' field shows '11'. To the right of these fields is a 'Clear' button labeled 12. Below this is a table labeled 13 with columns 'Laps', 'Time', 'Hit', and an empty column. The table has several rows of data.

●モード表示

Mode Display

⑭ STARTボタン

START Button

各走行モードのスタート時に使用します。文字色がグレーのときはクリックできません。
Select running mode at the start. Not available for selection when text is grey.

⑮ 走行モードメニュー

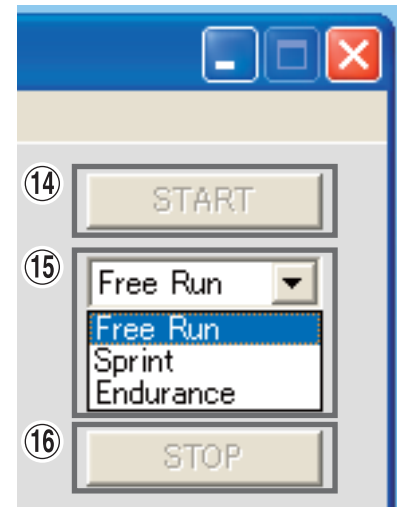
Running Mode Menu

▼をクリックし、各走行モードを選択します。
Click ▼ to choose running mode.

⑯ STOPボタン

STOP Button

各走行モードを中止する時に使用します。文字色がグレーのときはクリックできません。
Use to cancel current running mode. Not available for selection when text is grey.



Fileについて

About File

Fileには以下の2種類の項目があります。
The following two items are available under File.

●SaveLapCount

SaveLapCount

現在メイン画面に表示されている走行記録をCSVファイルに保存することができます。
Running data currently displayed on the main screen can be saved as a CSV file.

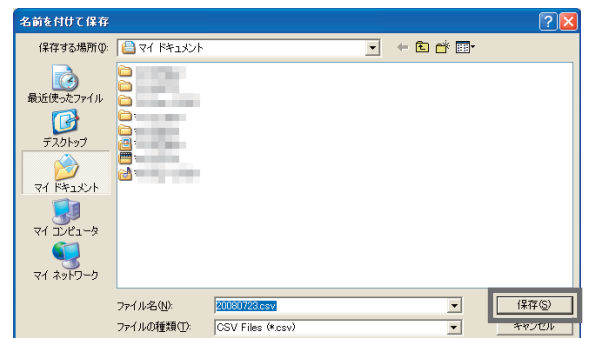
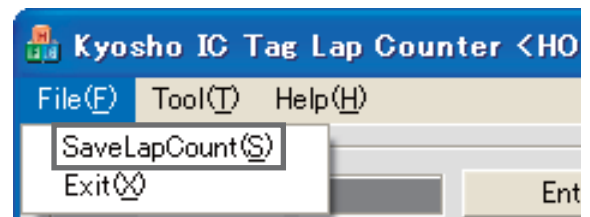
① 「File」 > 「SaveLapCount」をクリックする。

Click File > SaveLapCount.

② 表示される「名前をつけて保存」ウィンドウから任意の保存場所を選択し、「保存」をクリックする。

From the 'Save As' window, chose the desired location to save the file and click 'Save'.

- ▶ CSVファイルが保存されます。CSVファイルは表計算ソフト (Microsoft Excelなど) やメモ帳などで閲覧することができます。
CSV file is saved. The CSV file can be viewed in spreadsheet software (e.g. Microsoft Excel) and Notepad etc.



●Exit

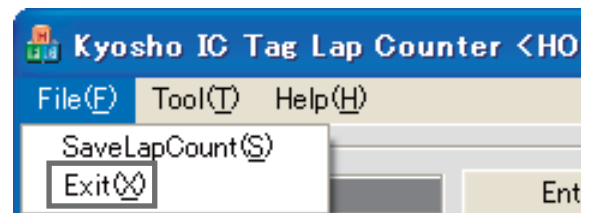
Exit

プログラムを終了する際に使用します。
Use to close the software program.

① 「File」 > 「Exit」をクリックする。

Click File > Exit.

- ▶ プログラムが終了します。メイン画面右上の「X」ボタンでも同様です。
Close the program. Clicking on the 'X' button at the top right of the main screen also closes the program.

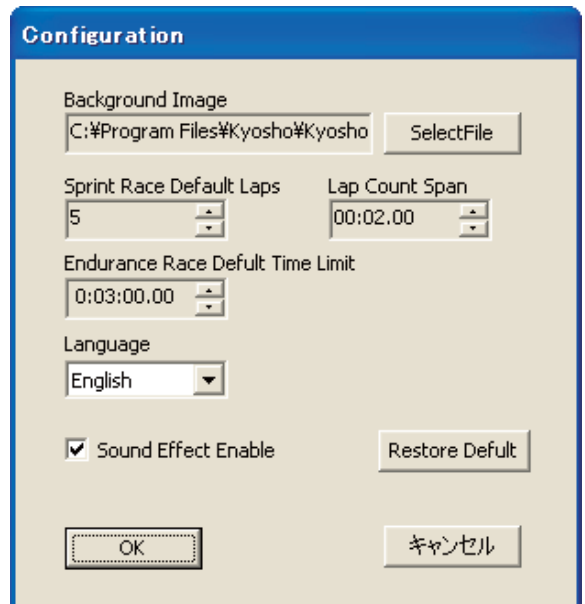
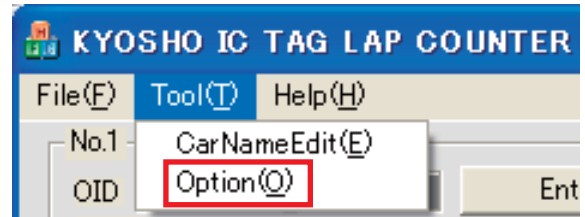


●Option Option

- 1 「Tool」 > 「Option」 をクリックする。
Click Tool > Option.

- ▶ 右の「Configuration」画面が表示されます。
Configuration screen will be displayed.
- ▶ 後述する各項目の説明を参照し、設定を変更してください。
Refer to the following explanation of each item and change setting accordingly.

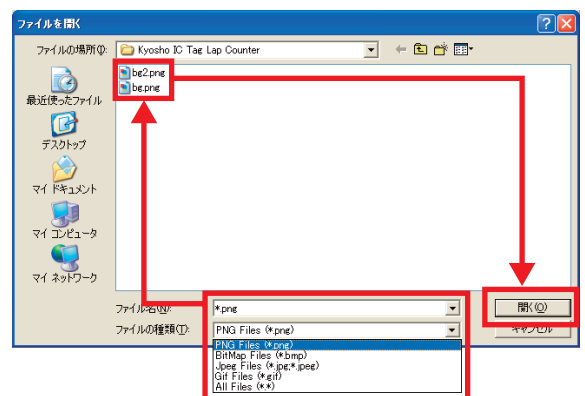
- 2 全ての設定を変更してから「OK」をクリックする。
Once all setting changes have been made, click OK.



■Background Image Background Image

- ▶ お好みの画像を背景に設定することができます。
Use your preferred image as background theme.
- ▶ 使用可能なファイル形式は、*.jpg、*.jpeg、*.gif、*.bmp、*.pngとなります。
Compatible file formats are: *.jpg, *.jpeg, *.gif, *.bmp, *.png.
- ▶ 画像ファイルの容量が大きくなると動作が不安定になることがあります。
If the file size is too large, it may affect the stable function of the software.
- ▶ 画像サイズは999×661ピクセルに画像編集ソフトなどで編集してください。
Resize the image to 999x661 pixels using photo editing software.

- 1 「Configuration」画面の「SelectFile」をクリックする。
From the 'Configuration' screen, click on 'SelectFile'.
 - 2 表示される「ファイルの種類」画面のドロップダウンメニューから「All Files」を選択し、任意の画像ファイルをクリックし、「開く」をクリックする。
Use the drop down menu from 'File Type' and select 'All Files'.
Find your desired image file and click 'Open'.
- ▶ 「Configuration」画面に戻ります。
Return to 'Configuration' screen.



■ Sprint Race Default Sprint Race Default

スプリントモードのときの周回数の設定を変更することができます。
メイン画面でも設定可能です。
Number of laps can be set in Sprint Mode. This can also be set on the main screen.

- ▶ 詳しくは25ページ「●スプリントモード」の項を参照してください。
Refer to ●Sprint Mode on page 25 for details.

■ Endurance Race Default Time Limit Endurance Race Default Time Limit

エンデュランスモードのときの設定時間を変更することができます。
メイン画面でも設定可能です。
Time limit can be set for Endurance Mode. This can also be set on the main screen.

- ▶ 詳しくは26ページ「●エンデュランスモード」の項を参照してください。
Refer to ●Endurance Mode on page 26 for details.

■ Lap Count Span Lap Count Span

全てのモードに共通の設定で、次回ラップカウント可能までの時間を設定します。
This setting is common to all modes and sets the minimum time allowed until the next lap can be counted.

- ▶ ここで設定した時間が経過しないと次のラップカウントは行われません。
The time set here is the time than can elapse until the next lap can be counted.
- ▶ 計測ライン近くで逆走したときなど、短い時間で2度ラップカウントしてしまうことを防ぎます。
This prevents laps being counted twice within a short period of time, such as when running in reverse near the measurement line.
- ▶ コースによって設定が違いますので最速ラップタイムよりも少しだけ小さい時間で設定することをお勧めします。
As each course is different, setting the time just short of the fastest lap time is recommended.

■ Language Language

表示言語を日本語、もしくは英語に変更することができます。
▼をクリックし、言語を選択します。
Display language can be either English or Japanese. Click ▼ to choose desired language.

- 日本語 メッセージ表示などが日本語表示になります。
全ての表示が日本語になるわけではありません。
- 日本語 ... Japanese...Messages etc. are displayed in Japanese. However, not all text is in Japanese.
- English ... 全ての表示が英語表示になります。
- English ... All text is displayed in English.

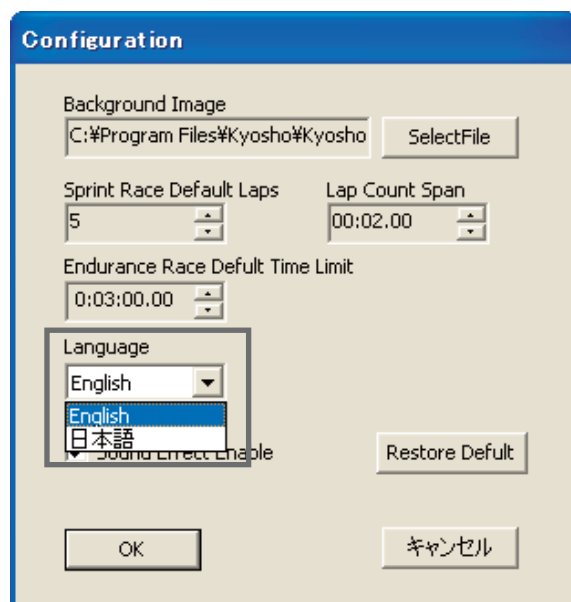
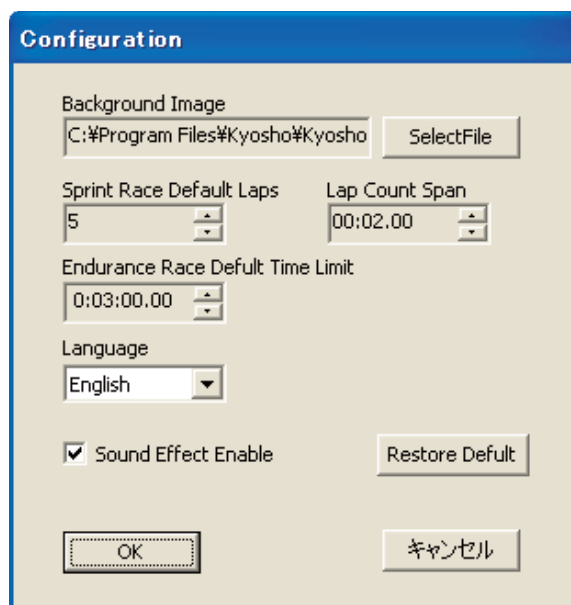
■ Sound Effect Enable Sound Effect Enable

スタート、ラップカウント、ゴールなどのサウンドのON/OFFを設定します。
ON/OFF setting for sound effects for Start, Lap Count and Finish.

- ▶ ONにする場合は、チェックボックスにチェックを入れます。
Check the checkbox to turn sound effect ON.

■ Restore Default Restore Default

クリックすると全ての項目の設定を初期設定に戻します。
十分注意して操作してください。
Restores all settings back to default settings. Use with caution.



走行前の準備 Preparation before running

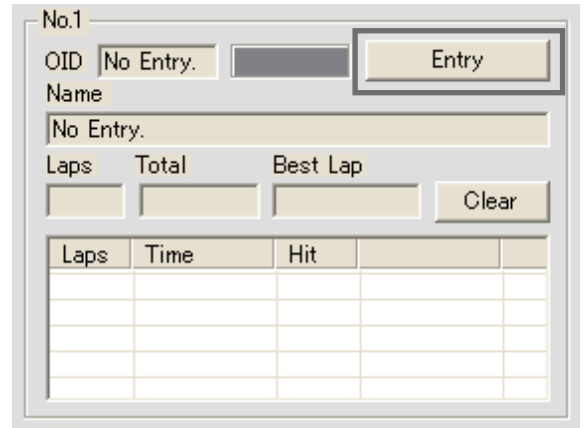
● カウントについての注意 Note regarding lap count

- ▶ タイムアタックやレースなどを行う前に、下記「■Entry」と24ページ「●フリー走行モード」の項を参照し、必ずテスト走行を行ってください。エントリーできない、カウントしない、カウント漏れがある場合は、6ページ「■スタートラインと計測ラインの設置」と7～8ページの配線図を参照し、設置に問題無いか確認してください。
Before starting a race or a time challenge, refer to ■Entry below and ●Free Running Mode on page 24 and conduct a test run.
If Entry is not accepted or laps are not counted or missed, refer to Start Line and Measurement Line Position on page 6 and the wiring diagrams on page 7 & 8 to make sure there is no problem with the installation.
- ▶ 「スプリントモード」「エンデュランスモード」での1周目はLap Count Spanの概念がないのでLap Count Span設定以下の時間でも計測します。ただしベストラップからは除外されます。
For the 1st lap in Sprint Mode and Endurance Mode, the Lap Count Span still records the time, even if it is below the time set in the Lap Count Span. However, it will be excluded from the Best Lap.

● Entry（コースイン）とExit（コースアウト）を行う Entry (enter the course) and Exit (leave the course)

走行機体をラップカウンターに登録します。
Register the model with the lap counter.

- ▶ 「Entry」と「Exit」は各モードで「START」をクリックする前、フリー走行モードで「STOP」をクリックした後、スプリントモードとエンデュランスモードでは、レース終了後に可能となります。
Entry and Exit are possible in Sprint Mode and Endurance Mode after the completion of the race, before clicking START and after clicking STOP in Free Run Mode.



■ Entry Entry

- 1 「Entry」をクリックする。
Click 'Entry'.

- ▶ 右の画面が表示されます。
Screen on the right will open.

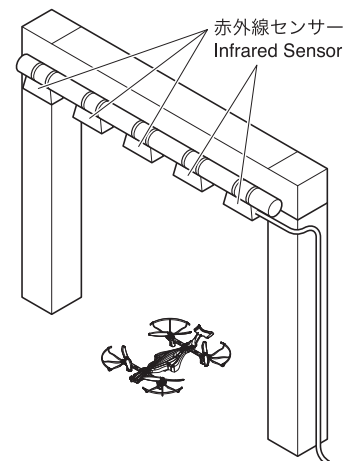
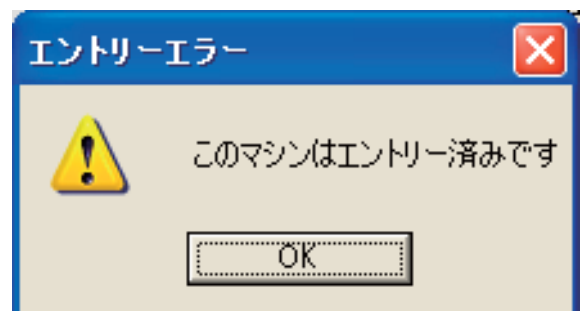


- 2 エントリー画面表示中に走行機体を赤外線センサーユニットが固定されている躯体の下をなるべくゆっくり通過させるか直下で機体の安全装置の解除をしてください。
While the Entry screen is open, fly the model slowly directly under the frame installed with the infrared sensor unit and release the safety device on the model.

- ▶ パソコンのスピーカーより「ピッ」という音がします。
You will hear a beep sound from the speakers on your computer.
- ▶ 登録された機体の[OID]を確認してください。
Check the OID of the registered model.¹
- ▶ 「Entry」は1台ずつ行ってください。
Use Entry for one model at a time.

フロントアームLED色 Front Arm LED	OID番号 OID Number
白色 / White	00000001
青色 / Blue	00000002
黄色 / Yellow	00000003
緑色 / Green	00000004
桃色 / Pink	00000005
水色 / Light Blue	00000006

- ▶ 既に「Entry」している機体が「Entry」中に計測ラインの上を通過すると右の画面が表示され「Entry」が失敗します。もう一度やり直してください。
If a model that has already completed 'Entry' passes over the measuring line while 'Entry' screen is being updated, the error message on the right will display and 'Entry' will be cancelled. Complete 'Entry' again.

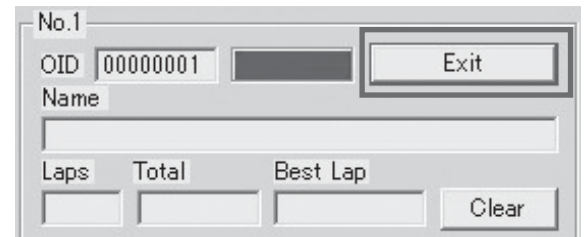



■Exit

Exit

「Exit」をクリックする。
Click 'Exit'.

- ▶ [OID]が「No.Entry」になっていることを確認してください。
Check that 'OID' has 'No.Entry'.

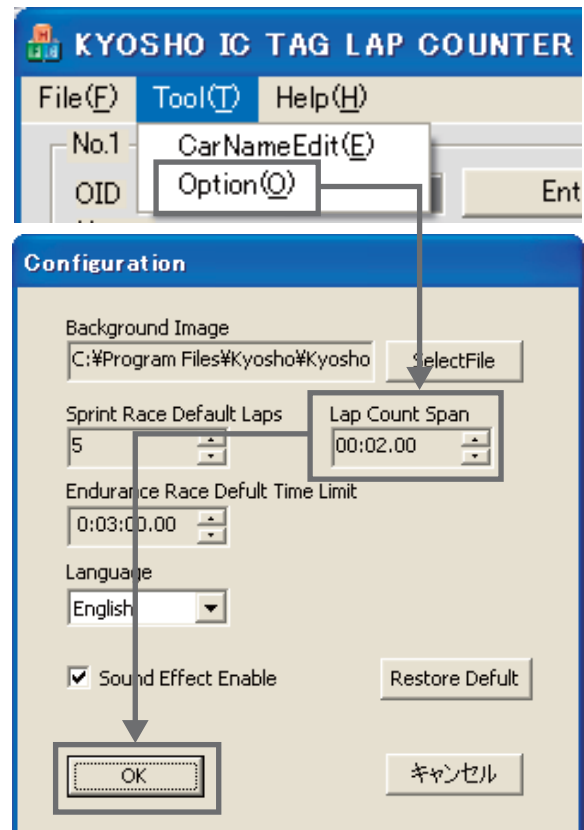


●Lap Count Spanの設定

Lap Count Span Setting

Tool>Optionより必ず「Lap Count Span」を設定してください。
Make sure to set 'Lap Count Span' at Tool > Option.

- ▶ コースによって設定が違いますので最速ラップタイムよりも少しだけ小さい時間で設定することをお勧めします。
As each course is different, setting the time just short of the fastest lap time is recommended.



走行モード Running Mode

走行モードには「フリー走行モード」「スプリントモード」「エンデュランスモード」の3種類があります。
There are 3 running modes: Free Running Mode, Sprint Mode, and Endurance Mode.

●フリー走行モード Free Running Mode

周回数とラップタイムの計測のみを行うモードです。
練習走行やタイムアタックに使用します。

This mode measures the number of laps and the lap times only. Ideal for practice and time challenge.

- 1 走行モードメニューよりフリー走行モード「Free Run」を選ぶ。
Choose 'Free Run' from the running mode menu.

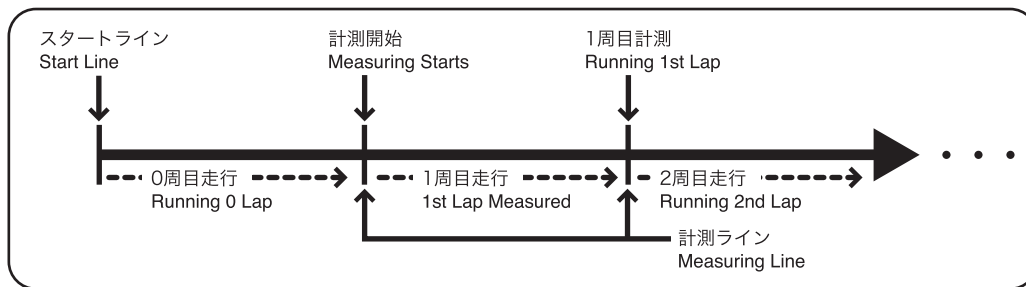
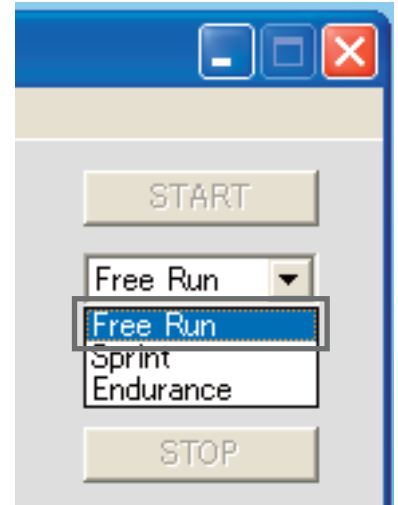
- 2 「START」をクリックする。
Click 'Start'.

▶ スタート時にはパソコンの音源より「ボーン」という音がします。
Computer tone will sound at Start.

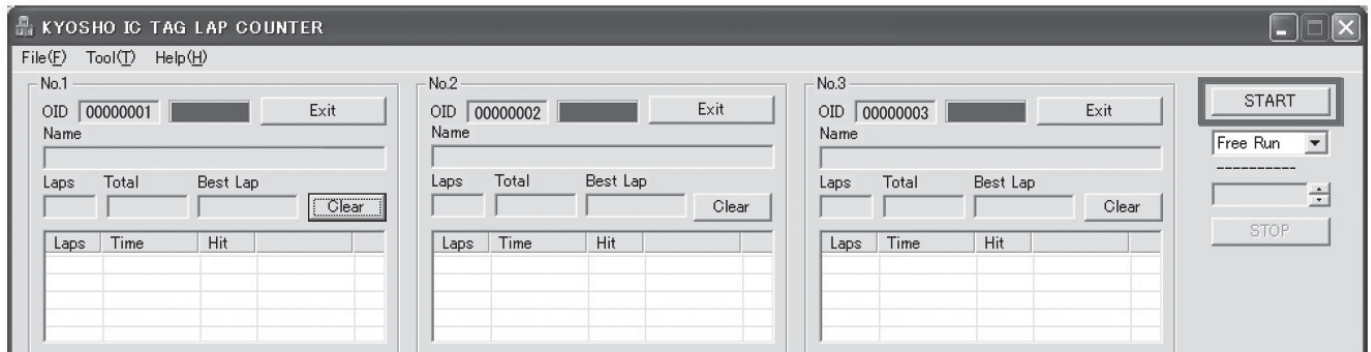
▶ カウント時にはパソコンの音源より「ビップ」という音がします。
Computer will beep when lap is counted.

▶ 初回に計測ラインを通過した時から計測を開始します。
2回目に計測ラインを通過したときに1周目としてカウントを行います。
Computer will beep when lap is counted.

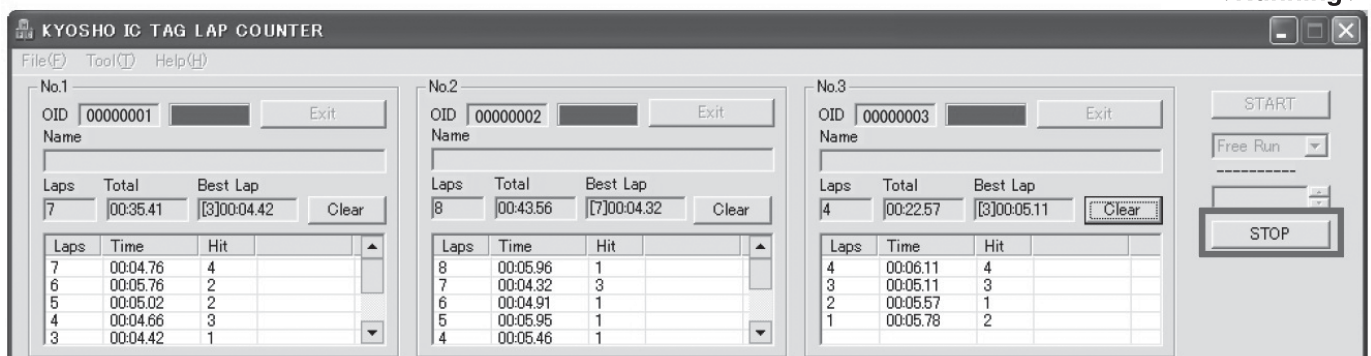
▶ 「STOP」をクリックするまで自動的にラップとタイムをカウントし続けます。
Measuring starts the first time the model passes over the measuring line. The first lap is counted when the model passes over the measuring line the 2nd time.



< START前 >
< Before START >



< 走行中 >
< Running >



●スプリントモード

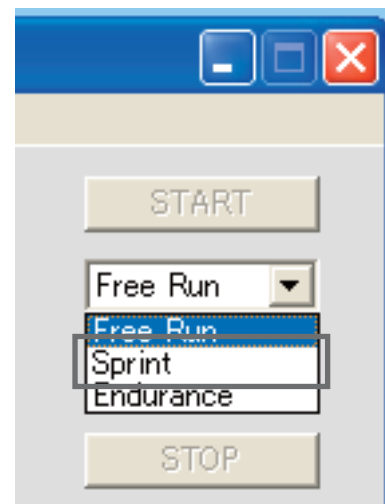
Sprint Mode

設定した周回数をより短い時間で周回した人が勝利者となるレースモードです。

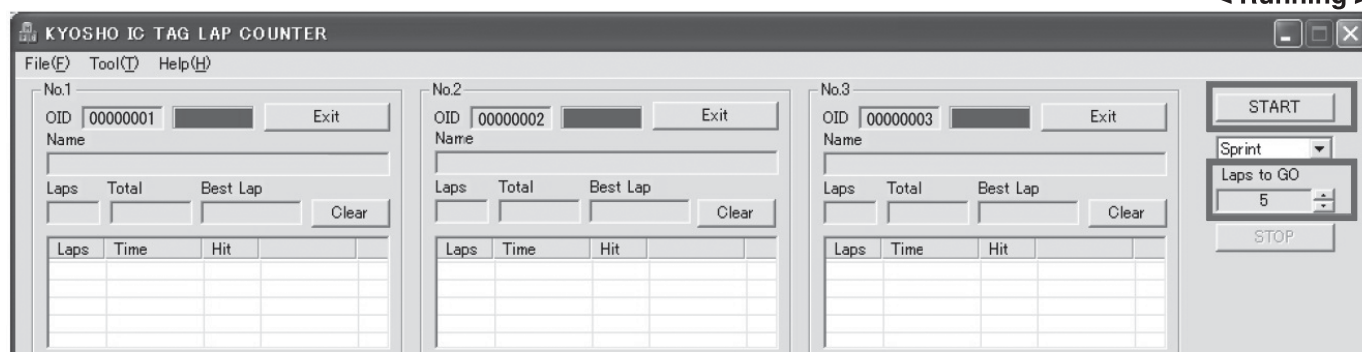
In Sprint Mode, set the number of laps to be completed and the racer who finishes in the shortest time is the winner.

- ▶ レースを行う前は必ずフリー走行モードで計測テストを行ってください。
Before starting a race, always conduct a measurement test in Free Running Mode.

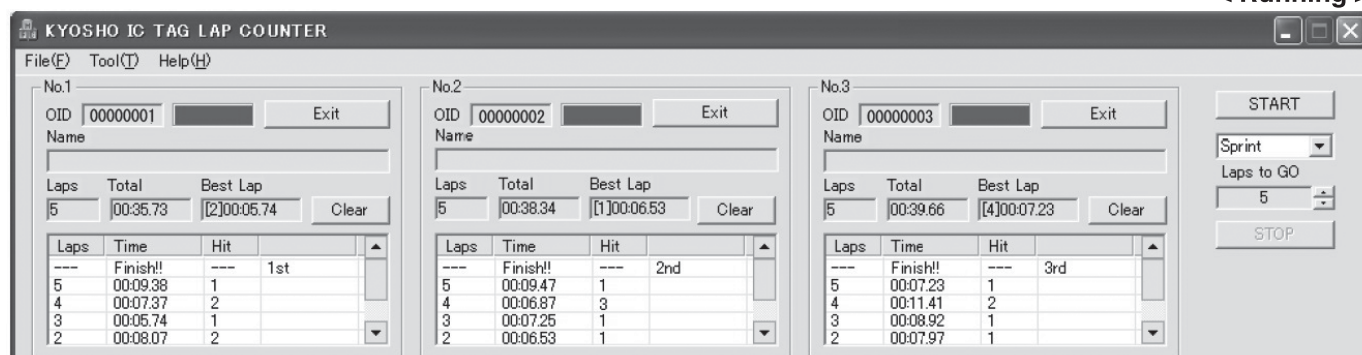
- 1 走行モードメニューよりスプリントモード「Sprint」を選ぶ。
Choose 'Sprint' from the running mode menu.
 - 2 走行モードメニュー下の「Lap to Go」の▲▼をクリックし、走行ラップ数を設定する。
Set the number of laps to complete by clicking the "Lap to Go" ▲▼ arrows under Running Mode menu.
 - ▶ この設定はTool>Optionの「Sprint Race Default」設定と連動しています。
This setting is linked to the Sprint Race Default setting in Tool>Option.
 - 3 「START」をクリックする。
Click 'Start'.
- ▶ スタート時には画面にカウントダウンが表示され、パソコンの音源より「プ、プ、プ、ポーン」という音がします。「ポーン」で走行を開始してください。
Computer will display the start count down with count tones.
The final longer tone signals the start of the race.
 - ▶ カウント時にはパソコンの音源より「ビッ」という音がします。
Computer will beep when lap is counted.
 - ▶ ゴール時にはパソコンの音源より「ピン」という音がします。
最後にゴールした機体の時のみ「ポーン」という音がします。
When time is up, the computer will make a long beep sound.
When the last model crosses the finish line, the computer will make a deeper tone sound.
 - ▶ ゴールした機体のカウントは停止します。
Counting stops as the model passes over the finish line.
 - ▶ 全ての機体がゴールしたとき、下記の画面表示のようになり順位が表示されます。
When the last model has passed over the finish line, the screen below will be displayed with models listed by rank.
 - ▶ レースが終了した後は、再び「START」をクリックすると次のレースを開始することができます。
When the race is complete or when 'START' is clicked, the next race can be commenced.



<START前>
< Running >



<走行中>
< Running >



● エンデュランスモード Endurance Mode

設定した時間でコースをできるだけ多く周回した人が勝手となるレースモードです。周回数の多い人が上位となります。同一周回数の場合はゴールタイムが早い人が上位となります。
In Endurance Mode, set the time limit for the race and the racer who completes the most number of laps is the winner. If two or more racers finish with the same number of laps, the racer who crosses the finish line first is the winner.

▶ レースを行う前は必ずフリー走行モードで計測テストを行ってください。
Before starting a race, always conduct a measurement test in Free Running Mode.

① 走行モードメニューよりエンデュランスモード「Endurance」を選ぶ。
Choose 'Endurance' from the running mode menu.

② 走行モードメニュー下の「Time Limit」の▲▼をクリックし、走行時間を設定する。
Set the time limit by clicking the "Time Limit" ▲▼ arrows under Running Mode menu.

▶ この設定はTool>Optionの「Endurance Race Default Time Limit」設定と連動しています。
This setting is linked to the Endurance Race Default Time Limit setting in Tool>Option.

▶ 設定時間は30秒単位です。
This setting is linked to the Endurance Race Default Time Limit setting in Tool>Option.

③ 「START」をクリックする。
Click "START".

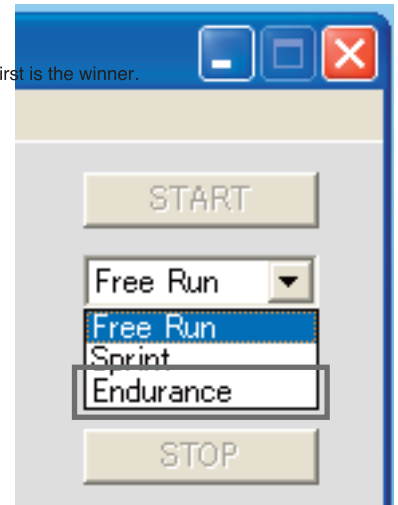
▶ スタート時には画面にカウントダウンが表示され、パソコンの音源より「ブ、ブ、ブ、ポーン」という音がします。「ポーン」で走行を開始してください。
Computer will display the start count down with count down tones. The final longer tone signals the start of the race.

▶ カウント時にはパソコンの音源より「ピッ」という音がします。
Computer will beep when lap is counted.

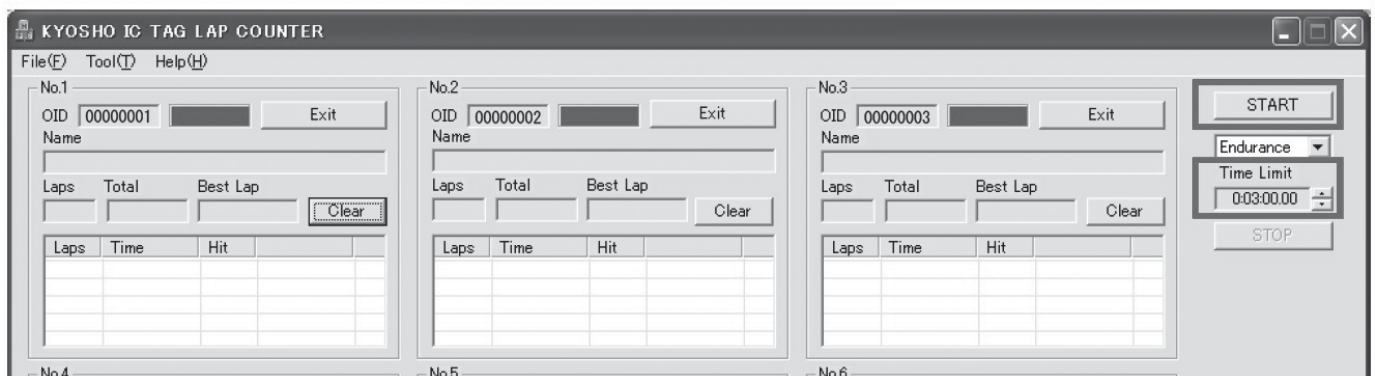
▶ 設定時間が経過するとパソコンの音源より「ポーン」という音がします。
この後に計測ラインを通過するとゴールとなります。
When the set time is up, the computer will make a long tone.
Models passing over the measuring line after the tone will finish their races.

▶ ゴール時にはパソコンの音源より「ピン」という音がします。最後にゴールした機体の時のみ「ポーン」という音がします。
When time is up, the computer will make a long beep sound. When the last model crosses the finish line, the computer will make a deeper tone sound.

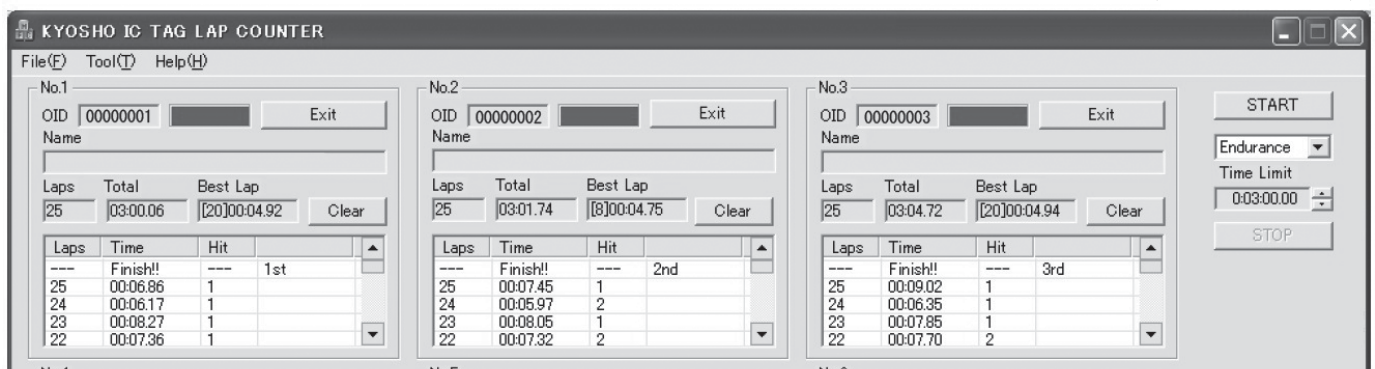
▶ レースが終了した後は、再び「START」をクリックすると次のレースを開始することができます。
When the race is complete or when "START" is clicked, the next race can be commenced.



< START前 >
< XXXXXXXXXXXX >



< 走行中 >
< XXXXXXXXXXXX >





計測ソフト「RCM」を使用する場合 When using RCM measurement software

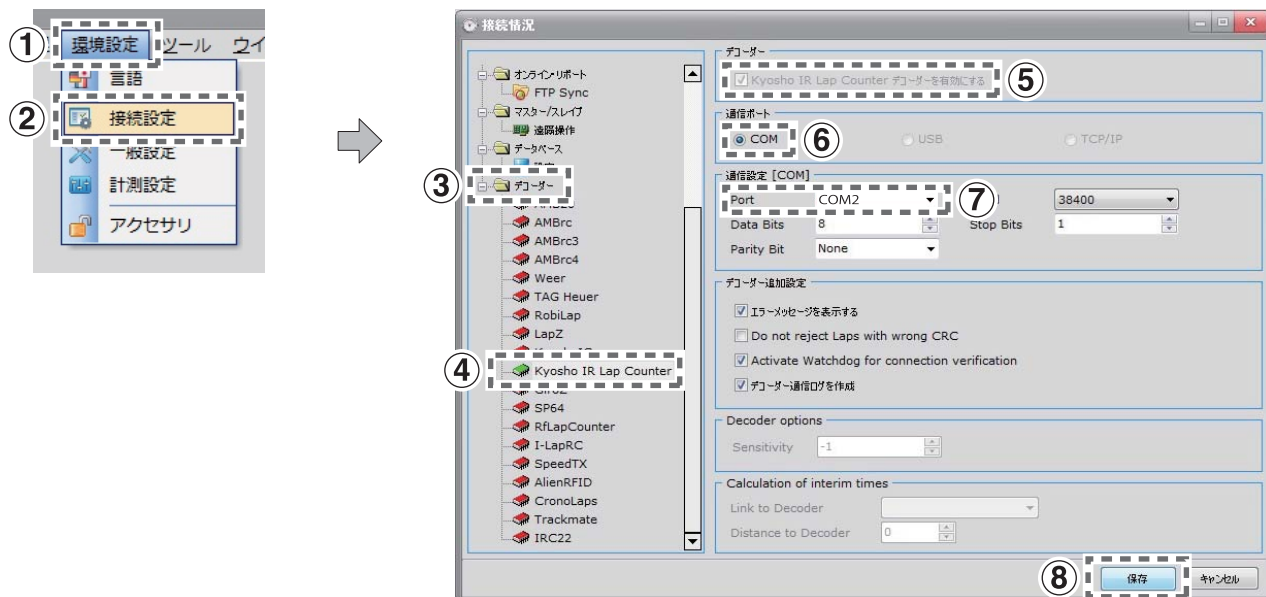
DRONE RACER ラップカウンター ショップエディション 基本セット（品番：32031）は、R/Cのメジャーレースで使用されている RC Timing社の計測ソフト『RCM（Race Control Management）』と接続しての計測も可能です。

必ず最新の『RCM』のソフトウェアに更新してからご利用ください。

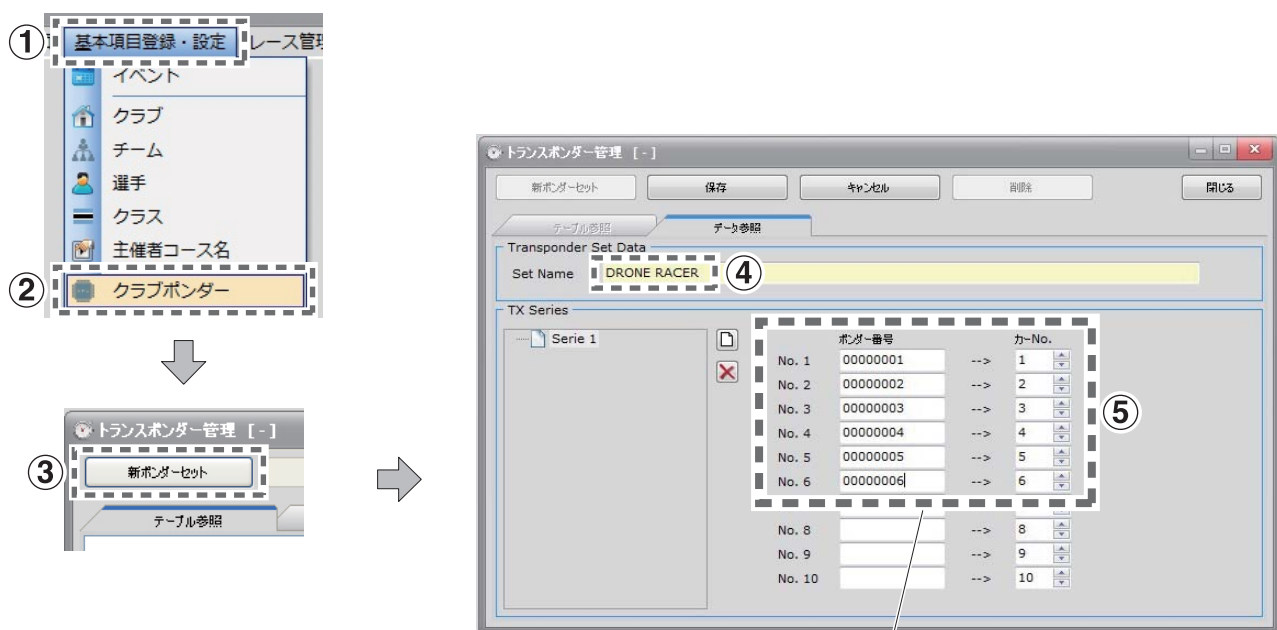
DRONE RACER Lap Counter Shop Edition Basic Set (No.32031) can be connected to RCM (Race Control Management) measurement software used in major R/C racing events provided by RC Timing. Be sure to update to the latest RCM software before use.

Kyosho IR Lap Counter（DRONE RACER用）への設定方法 Setting for Kyosho IR Lap Counter (for DRONE RACER)

- ① メイン画面にある「環境設定」>「接続設定」>「デコーダー」>「Kyosho IR Lap Counter」を選択してください。
次にデコーダー欄の「Kyosho IR Lap Counter デコーダーを有効にする」にチェックを入れ、通信ポートとCOMポートの番号を選択し、保存ボタンをクリックしてください。
From the main screen, select Environment Settings > Connection Settings > Decoder > Kyosho IR Lap Counter. Next, check "Enable Kyosho IR Lap Counter Decoder" in the decoder column, select the communication port and COM port number, then click the Save button.



- ② メイン画面にある「基本項目登録・設定」>「クラブボンダー」を選択してください。
次に「新ボンダーセット」ボタンを押し、データ参照タブ内の「Set Name」と「ボンダー番号」、「カーNo.」を右下画面と同じように設定し、保存してください。
From the main screen, select Basic Item Registration / Setting > Club Transponder. Next, click the New Transponder Set button and on the data reference tab, complete Set Name, Transponder Number, Car No. in the same way as shown on the bottom right screen, then save.

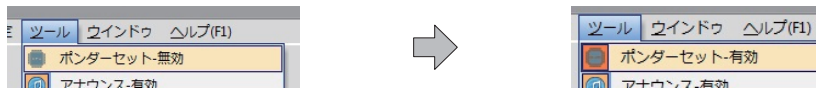


ボンダー番号は8桁
8 transponder numbers



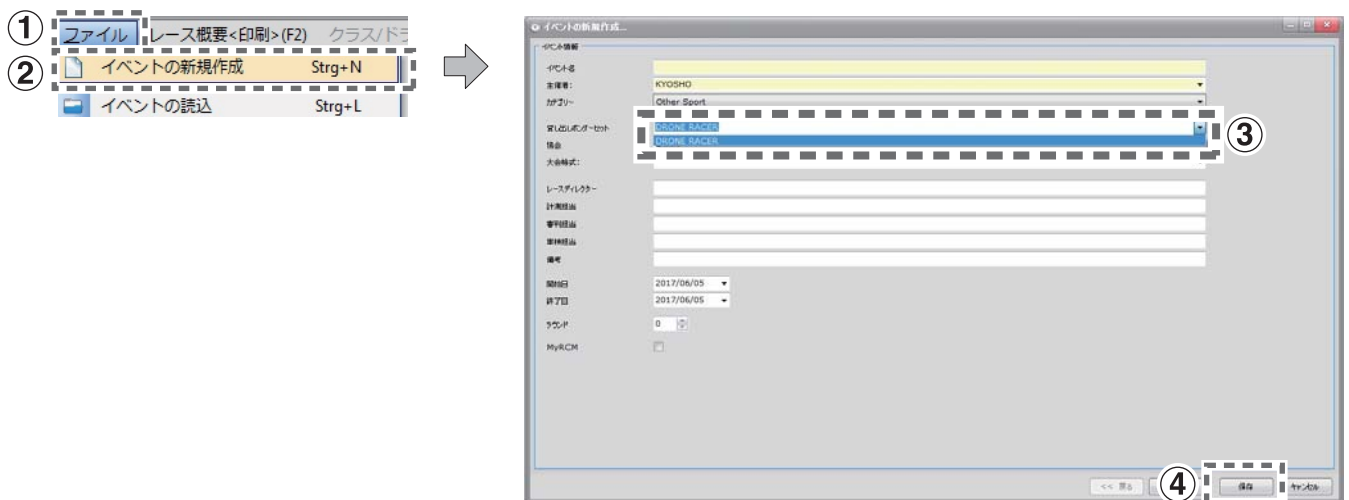
計測ソフト「RCM」を使用する場合 When using measurement software "RCM"

- ③ メイン画面にある「ツール」>「ポンダーセット」をクリックし、無効→有効に変更してください。
これで設定方法は完了となります。
From the main screen, click Tool > Transponder Set and change from Invalid to Valid. This completes setup.



新規イベント作成時の設定 Setting for creating a new event

メイン画面にある「ファイル」>「イベントの新規作成」を選択してください。
次にイベント情報項目の「貸し出しポンダーセット」欄で「DRONE RACER」を選択し、イベントの作成を進めてください。
あとは通常の使用方法と同じです。
From the main screen, select File > Create New Event. Next, select DRONE RACER from the Rental Transponder Set column in the event information items and create the new event. After this, it is the same as in normal usage.



故障かな・・・!? / TROUBLE SHOOTING

症状 / Problem	原因 / Cause	対処 / To Solve
ソフトウェアが起動しない。 Software program does not start.	パソコンの仕様がソフトウェアの使用動作環境を満たしていない。 Your computer does not meet the minimum system requirements.	➡ 2ページに従って使用動作環境を確認する。 Refer to page 2 and check the system requirements.
	パソコンとメインユニットが正しく接続されていない。 Main Unit is not connected properly to the computer.	➡ 10ページに従って正しく接続する。 Refer to page 10 and connect properly.
	ドライバーが正しくインストールされていない。 Driver is not installed correctly.	➡ 10ページに従って正しくドライバーをインストールする。 Refer to page 10 and install the driver correctly.
	ソフトウェアが正しくパソコンにインストールされていない。 Software is not installed correctly on the computer.	➡ 14ページに従って正しくソフトウェアをインストールする。 Refer to page 14 and install software correctly.
カウントしない、またはカウント漏れがある。 Does not count or lap count is inaccurate.	使用する機体が赤外線ラップカウンターに対応していない。 Model used is not compatible with the infrared lap counter.	➡ 対応している機体を使用する。 Use a compatible model.
	「Lap Count Span」の設定が長すぎる。 Lap Count Span setting is too long.	➡ 21ページに従って正しく設定する。 Refer to page 21 and set correctly.
	各モードがスタートしていない。 Does not start in any mode.	➡ モード選択した後に「START」ボタンをクリックする。 Click the START button after selecting running mode.
	赤外線センサーの感度が悪い。 ボディから赤外線センサーが透過しない。 Sensitivity of the infrared sensor is poor. Infrared sensor does not transmit through the body.	➡ 赤外線センサーが透過されるよう、ボディのキャノピーは塗装しない。 Do not paint the body canopy so the infrared sensor can transmit.
他のアプリケーションが同時に使えない。 パソコンの動作が遅くなった。 Other applications cannot function at the same time. Computer operation becomes slow.	ラップタイム計測用ソフトの動作を最優先している。 The lap time measurement software is given priority.	➡ パソコンのスペックによっては他のソフトを同時に使用できない場合がある。 本ソフトウェアは出来るだけ他のソフトウェアと同時に使用しない。 Depending on your computer's specifications you may not be able to use other applications at the same time. As much as possible, do not run other applications while using this software.
スタート、ゴール、カウント時に音が鳴らない。 There is no sound at Start, Finish or Count.	パソコンの設定で音が出ないようにしている。 Computer setting prevents it from making sound.	➡ パソコンの説明書に従って音が出るように設定する。 Refer to the instructions for your computer and set to enable sound.
	設定で「Sound Effect Enable」にチェックが入っている。 Sound Effect Enable is checked in settings.	➡ 21ページに従い「Sound Effect Enable」のチェックを外す。 Refer to page 21 and uncheck Sound Effect Enable.
表示が英語表示である。 Display language is English.	メッセージの設定が英語になっている。 Messages are displayed in English.	➡ 21ページに従い「Tool」>「Option」>「Language」の設定で、日本語を選択する。 Refer to page 21, Tool > Option > Language, and set to Japanese.

京商スペアパーツ・オプションパーツの購入方法

※これらの購入方法は日本国内に限らせていただきます



- 部品をこわしたり、なくしてしまった場合でもスペアパーツやオプションパーツを購入し、元どおりに直す事ができます。
- パーツはお店で直接購入していただくか、お店に行けない場合は、インターネットから通信販売で購入することができます。
(現金書留及び郵便振込みによる通信販売は平成20年3月31日をもって終了させていただいておりますので予めご了承ください)
- 商品のご購入に際しては商品代金(税込)とは別に発送手数料が必要です。

※お支払い方法により発送手数料が異なりますので下記の注文専用電話にてご確認ください。
※お届け予定日数は夏・冬期休業または交通事情等運送上の理由により、遅れる場合がございますのであらかじめご了承ください。

1.まずはお店でお求めください。

まずは、お近くのお店か、この商品をお買い求めいただいたお店にご来店ください。ご希望のパーツの在庫があれば即購入できます。その際に組立/取扱説明書をお持ちになると購入がスムーズになります。



お店で在庫切れの場合でも京商の『オンラインパーツ直送便』※でお店から京商へ申し込みます

お店でご希望のパーツがたまたま品切れだった場合でも、京商の『オンラインパーツ直送便』※を利用すればその場で注文できます。『オンラインパーツ直送便』は、ご希望のパーツの品番や数量等を直接お店にご注文してください。在庫確認後代金をお支払いいただければ結構です。お客様のご自宅か、お店にお届けします。

※一部取扱っていないお店もございます。



オンライン
パーツ直送便
取扱店はこの
ステッカーが
目印です。

A: 取扱説明書に必要な
パーツの品番と数量を
確認する。



B: お店で必要なパーツを
注文し代金を支払う。



C: ご注文から約3~4日で
お客様のご自宅か、お店に
お届けします。



2.お店に行けない場合は 次の方法で京商から通信販売で購入できます。

お店に行けない場合は、京商ホームページからお申し込みください。

インターネットで京商に申し込む



<http://rc.kyosho.com>

インターネットでお申し込みの場合は2種類(各社クレジットカード、代引支払い)からお選びいただけますのでご利用ください。



京商株式会社

〒243-0034 神奈川県厚木市船子153

●お問い合わせはユーザー相談室まで

電話 046-229-4115 受付時間：月～金曜(祝祭日を除く)13:00～19:00

京商ユーザー相談室へお問い合わせの際は、お電話いただくか、下記のお問い合わせ用紙に必要事項をご記入のうえ、ファックスまたは郵便でお送りください。

キリトリ線

郵送の場合は、お問い合わせ用紙のコピーを保管してください。

お問い合わせご記入欄：組立／取扱説明書のページ数や部品番号(キーNo.)を用いるなど、なるべく具体的にご記入ください。



京商ホームページ
www.kyosho.com

FCC CAUTION

Changes or modifications not
expressly by the party responsible
for compliance void the user's
Authority to operate the equipment.

メーカー指定の純正部品を使用して
安全にR/Cを楽しみましょう。

京商株式会社

〒243-0034 神奈川県厚木市船子153

●ユーザー相談室直通電話 046-229-4115

お問い合わせは：月曜～金曜(祝祭日を除く)13：00～19：00